

---

**INSTITUT INTERUNIVERSITARI  
DE FILOLOGIA VALENCIANA**

**MEMÒRIA DE L'ANY 2021**

---

**UNIVERSITAT D'ALACANT  
UNIVERSITAT JAUME I DE CASTELLÓ  
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA**

---

## ÍNDEX

<b>1. Introducció.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Estructura organitzativa.....</b>	<b>4</b>
<b>3. Seccions científiques.....</b>	<b>6</b>
<b>4. Activitats institucionals.....</b>	<b>8</b>
<b>5. Activitats de la Secretaria Tècnica.....</b>	<b>14</b>
<b>6. Pressupost de l'IIFV.....</b>	<b>15</b>
<b>I. Anàlisi lingüística de la llengua catalana: perspectiva sincrònica i diacrònica.....</b>	<b>16</b>
<b>II. Anàlisi del discurs literari i història literària.....</b>	<b>24</b>
<b>III. Lingüística aplicada, traductologia, ensenyament i adquisició de llengües.....</b>	<b>41</b>
<b>IV. Llengua, cultura i societat, i edició de textos.....</b>	<b>47</b>

## 1. Introducció

L'any 1978 es creà (O.M. de l'11 de juliol, BOE de 18-X-1978) l'Institut Universitari de Filologia Valenciana com a organisme científic de la Universitat de València; la iniciativa de creació va partir del professor Manuel Sanchis Guarner, el seu primer director. Després de la mort d'aquest, han ocupat el càrrec de director els professors Joan Fuster, Antoni Ferrando Francés, Rafael Alemany Ferrer, Joan J. Ponsoda, Ferran Carbó Aguilar Joan Rafael Ramos Alfajarín i, actualment, Josep Vicent Escartí Soriano.

Acordada la transformació en Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana [IIFV] (1987), es creà com a tal per Ordre de la Generalitat Valenciana del 22 de novembre de l'any 1994 (DOGV de 29-XI-1994), després de l'informe preceptiu del Consell d'Universitats. L'integren la Universitat de València - Estudi General, la Universitat d'Alacant i la Universitat Jaume I, de Castelló de la Plana, és a dir, les tres universitats valencianes amb estudis superiors de Filologia. El reglament de l'IIFV preveu la integració d'altres universitats valencianes que vulguen adherir-s'hi.

Durant l'any 2005 es va modificar profundament el reglament de règim intern de l'IIFV per tal d'adaptar-lo a la nova situació legal i per a dinamitzar l'entrada de nous investigadors en el Consell General de l'organisme. El nou reglament va ser aprovat per unanimitat en el Consell General celebrat el 8 de novembre de 2005 a la seu de l'IIFV a la Universitat Jaume I. Va ser aprovat pels consells de govern de les tres universitats i entrà en vigor el dia 9 de novembre de 2006.

L'objectiu específic de l'IIFV és l'estudi lingüístic i literari del valencià, dins el marc general de la llengua i la literatura catalanes. A més de les finalitats docents i investigadores, l'organisme té, entre les seues competències, l'assessorament en tots els àmbits relacionats amb el fet lingüístic i literari valencià. En el conveni de creació de l'IIFV s'estableix que, independentment de l'autonomia de cada universitat, aquest serà l'únic organisme que, en nom de totes les universitats que l'integren, podrà assessorar i dictaminar sobre les matèries filològiques de la seua competència.

L'IIFV ha col·laborat amb l'administració local i autonòmica, i amb altres institucions i entitats públiques i cíviques, bàsicament, en l'emissió d'informes i dictàmens sobre qüestions lingüístiques, en l'assessorament de treballs d'investigació i en matèria gramatical i lexicogràfica.

## 2. Estructura organitzativa

L'IIFV consta d'una junta directiva, d'un consell general, d'un consell assessor, de col·laboradors científics adscrits a les distintes seccions i, a més, dels becaris i del personal d'administració i serveis.

El Consell General elegeix quadriennalment el director i és l'encarregat de dur a terme els objectius científics de l'IIFV. El director governa amb una junta directiva.

El Consell Assessor, integrat per deu especialistes d'arreu del món, té com a missió assessorar el Consell General en els aspectes científics en què és requerit.

### 2.1. Junta Directiva

Director: Vicent J. Escartí Soriano, de la Universitat de València.

Vicedirector i director de la seu de la Universitat d'Alacant: Antoni Mas i Miralles.

Vicedirector i director de la seu de la Universitat Jaume I: Rosa Agost Canós.

Secretària: Eulàlia Miralles Jori, de la Universitat de València.

Vicesecretari i secretari de la seu de la Universitat d'Alacant: Joan M. Perujo Melgar.

Vicesecretari i secretari de la seu de la Universitat Jaume I: Adolf Piquer Vidal.

### 2.2. Consell General

#### 2.2.1. Universitat d'Alacant

PDI: Rafael Alemany Ferrer, Enric Balaguer i Pasqual, Josep M. Baldaquí Escandell, Vicent Ramon Baldaquí Escandell, Vicent Beltran i Calvo, Joan Borja i Sanz, Carles Cortés Orts, Joaquim Espinós Felipe, Maria Isabel Guardiola Savall, Anna Esteve Guillén, M. Àngels Francés Díez, Maria Manuela García Sempere, Francesc X. Llorca Ibi, Llúcia Martín Pascual, Josep Martines Peres, Vicent Martines Peres, Josep Lluís Martos Sánchez, Antoni Mas i Miralles, Brauli Montoya Abat, Sandra Montserrat Buendia, Joan M. Perujo Melgar, Gabriel Sansano i Belso i Carles Segura Llopes.

PAS: Josep Miquel Manzanaro Blasco.

#### 2.2.2. Universitat Jaume I de Castelló

PDI: Rosa Agost Canós, Frederic Chaume Varela, Germà Colón i Domènech (†), Josep Roderic Guzman Pitarch, Josep Manuel Marco Borillo, Lluís Meseguer i Pallarés, Esther Monzó Nebot, Adolf Piquer Vidal, Vicent Pitarch i Almela, Vicent Salvador i Liern, Manuel Sifre i Gómez i Heike van Lawick Brozio.

#### 2.2.3. Universitat de València

PDI: Ferran Carbó Aguilar, Maria Conca i Martínez (professora honorària), Maria Josep Cuenca i Ordinyana, Vicent Josep Escartí Soriano, Antoni Ferrando Francés, Carme Gregori Soldevila, Maria Josep Marín Jordà, Jesús Jiménez Martínez, Joaquim Martí Mestre, Eulàlia Miralles Jori, Manuel Pérez Saldanya, Joan Rafel Ramos Alfajarín,

Rafael Roca Ricart, Ramon Xavier Rosselló Ivars, Josep Enric Rubio Albarracín i Vicent Simbor Roig.

PAS: Enric Izquierdo.

### **2.3. Becaris d'investigació**

Manuel Badal Bertolín, Àngel Cano Mateu, Xavier Hernández Garcia, Maria Saiz Raimundo.

### **2.4. Col·laboradors científics**

Andreu Beltran Zaragoza, Francesc Calafat, Josep Gregori, Josep Izquierdo, Josep Lacreu, Josep Lozano, Carme Miquel, Antoni Mollà, Francesc Pérez i Moragón, Lluís Polanco, Mateu Rodrigo Lizondo, Agustín Rubio, Enric Sòria i Rafael Xambó.

### **2.5. Consell assessor**

Lola Badia, Antoni Maria Badia i Margarit (†), Jordi Castellanos (†), Josep Gulsoy, Josep Massot i Muntaner (†), Josep M. Nadal, Joaquim Rafel, Giuseppe Tavani (†) i Joan Veny.

### **2.6. Comitè científic**

Carme Barceló, Isidor Marí, José Antonio Pascual, Lluís Payrató, Albert Rossich, Joan Veny.

### **2.7. Personal d'administració i serveis**

Universitat d'Alacant: Josep Miquel Manzanaro Blasco (tècnic superior filòleg), Pedro Ignacio Gregorio Urgel (tècnic informàtic), José Henarejos García (gestor).

Universitat de València: Enric Izquierdo i Garcia (editor).

### **3. Seccions científiques**

Les activitats de l'IIFV s'articulen a través de cinc seccions científiques (Lingüística sincrònica, Lingüística diacrònica i dialectologia, Lingüística aplicada, Literatura medieval i moderna i Literatura contemporània) en les quals s'integren els membres del Consell General, els becaris i els col·laboradors, d'acord amb les línies de recerca respectives.

Els coordinadors i membres de les seccions científiques són els següents:

#### **1. Lingüística sincrònica**

Coordinadora: Maria Josep Cuenca Ordinyana.

Membres de dret: Maria Conca i Martínez (professora honorària), Jesús Jiménez Martínez, Maria Josep Marín Jordà, Josep Martines Peres, Manuel Pérez Saldanya, Joan Rafael Ramos Alfajarín, Carles Segura Llopes i Manuel Sifre i Gómez.

#### **2. Lingüística diacrònica i dialectologia**

Coordinador: Antoni Ferrando Francés.

Membres de dret: Vicent Beltran i Calvo, Jordi Colomina i Castanyer, Germà Colón i Domènech (†), Maria Isabel Guardiola Savall, Joaquim Martí Mestre i Sandra Montserrat Buendia.

Becari: Manuel Badal Bertolín.

#### **3. Lingüística aplicada**

Coordinador: Josep M. Baldaquí Escandell.

Membres de dret: Rosa Agost Canós, Joan Borja i Sanz, Frederic Chaume Varela, Josep R. Guzmán Pitarch, Francesc X. Llorca Ibi, Josep Marco Borillo, Antoni Mas i Miralles, Brauli Montoya Abat, Esther Monzó Nebot, Vicent Pitarch i Almela, Vicent Salvador i Liern i Heike van Lawick Brozio.

#### **4. Literatura medieval i moderna**

Coordinador: Josep E. Rubio Albarracín.

Membres de dret: Rafael Alemany Ferrer, V. Ramon Baldaquí Escandell, Josep V. Escartí Soriano, Marinela Garcia Sempere, Llúcia Martín Pascual, Vicent Martines Peres, Josep Lluís Martos Sánchez, Eulàlia Miralles Jori, Joan M. Perujo Melgar, Rafael Roca Ricart.

Becària: Maria Saiz Raimundo.

## **5. Literatura contemporània**

Coordinador: Vicent Simbor Roig.

Membres de dret: Enric Balaguer i Pasqual, Ferran Carbó Aguilar, Carles Cortés Orts, Joaquim Espinós Felipe, Anna Esteve Guillén, M. Àngels Francés Díez, Carme Gregori Soldevila, Lluís Meseguer i Pallarés, Adolf Piquer Vidal, Ramon Xavier Rosselló Ivars i Gabriel Sansano i Belso.

Becaris: Àngel Cano Mateu, Xavier Hernández Garcia.

## 4. Activitats institucionals

### 4.1 Producció editorial pròpia

L'IIFV canalitza les investigacions pròpies i les col·laboracions amb altres institucions i investigadors a través d'una col·lecció d'estudis i monografies –la «Biblioteca Sanchis Guarner»–, de *Caplletra. Revista Internacional de Filologia* i de la col·lecció «Symposia Philologica», destinada a la publicació de les actes d'aquells congressos i trobades científiques en l'organització dels quals ha participat l'IIFV mateix o d'altres on han intervingut els seus membres. Pel que fa a la coedició, a la tardor de 2004, aparegué el primer llibre de la «Biblioteca Essencial», conjuntament amb Edicions Bromera; i des de l'any 2002, en què s'inicia el número 1, participa en la revista *Catalan Journal of Linguistics*, en coedició amb el Grup de Gramàtica Teòrica de la Universitat Autònoma de Barcelona.

#### **4.1.1 «Biblioteca Sanchis Guarner»**

Director: Antoni Ferrando Francés

La «Biblioteca Sanchis Guarner», creada el 1978, havia publicat fins a l'any 2021 noranta-sis volums, a càrrec d'especialistes nacionals i estrangers en temes filològics.

Durant el 2021 se n'han publicat els títols següents:

MARQUÈS MESEGUER, Josep, *L'obra literària de Jordi Pere Cerdà: una mirada geocrítica*, València/Barcelona, IIFV / Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021.

MIRA-NAVARRO, Irene, *La poètica dels espais en Vicent Andrés Estellés*, Alacant/Barcelona, IIFV / Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021.

SIMBOR-ROIG, Vicent, *Al voltant de la narrativa catalana contemporània*, València/Barcelona, IIFV / Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021.

#### **4.1.2 Symposia philologica**

Director: Josep Martines Peres

En aquesta col·lecció s'han publicat fins ara actes corresponents a diversos congressos i trobades científiques, així com reculls d'articles de diferents autors rellevants en l'àmbit de la filologia catalana.

Durant el 2021 no s'ha publicat cap número en aquesta col·lecció.

#### **4.1.3 Caplletra. Revista Internacional de Filologia**

**(Versió impresa: ISSN 0214-8188; versió electrònica: ISSN 2386-71599)**

Directora: Eulàlia Miralles Jori.



La revista *Caplletra*, que inicia el camí l'any 1986, havia publicat fins ara cinquanta-nou volums, predominantment monogràfics, dedicats a difondre els resultats de les darreres investigacions en aspectes filològics, lingüístics i literaris concrets (gramàtica històrica, literatura medieval, fonètica, literatura contemporània, fraseologia, sintaxi, anàlisi del discurs, sociolingüística i educació, dialectologia, etc.).

La publicació disposa d'un consell de redacció i un consell assessor científic. Els articles adreçats a *Caplletra* són treballs originals d'investigació no publicats amb anterioritat, i passen per un procés d'avaluació externa estrictament anònim. Els avaluadors externs dels originals emeten un judici valoratiu sobre la conveniència o no de publicar aquests articles, bé tal com s'hi presenten o bé després d'introduir-hi els canvis o les modificacions que ells mateixos suggereixen.

La revista de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, que publiquen conjuntament el mateix Institut i Publicacions de l'Abadia de Montserrat, va començar el gener de 2016 una nova etapa en què posa a disposició dels estudiosos i investigadors –i de totes les persones que hi estiguen interessades– els articles publicats en format electrònic. Es converteix així en una revista d'accés obert (*open access*) mitjançant la pàgina web <[www.revistacaplletra.com/inici/](http://www.revistacaplletra.com/inici/)>, la plataforma OJS de publicació de revistes científiques i el repositori Roderic de la Universitat de València. És a dir, la totalitat dels continguts que ofereix i publica són d'ara endavant d'accés lliure i gratuït per als usuaris. *Caplletra. Revista Internacional de Filologia* ja forma part de DOAJ (Directory of Open Acces Journal) i de la prestigiosa base de dades de publicacions científiques ERIH PLUS (European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences). També ha estat inclosa, des del seu començament com a revista electrònica, en el Catálogo LATINDEX revistas electrónicas, el sistema d'informació en línia sobre revistes científiques d'Amèrica Llatina, el Carib, Espanya i Portugal (compleix tots els criteris, 36 de 36). Així mateix, entre altres bases de dades, forma part d'ESCI (Emerging Sources Citation Index), REDIB (Red Iberoamericana de Innovación y Conocimiento Científico) i TRACES, la base de dades de la Universitat Autònoma de Barcelona que recull informació bibliogràfica sobre llengua i literatura catalanes.

Durant l'any 2021 s'han publicat els volums següents:

Núm. 70 (Primavera de 2021). Volum monogràfic sobre «La crisi del nou humanisme a Catalunya, 1918-1936», coordinat per Xavier Pla i Francesc Montero.

Núm. 71 (Tardor de 2021). Volum monogràfic sobre «Com s'escriu avui la història de la llengua catalana?», coordinat per Miquel Nicolás.

#### **4.1.4 Catalan Journal of Linguistics (ISSN 1695-6885)**

*Catalan Journal of Linguistics* és una revista de lingüística teòrica, publicada pel Grup de Gramàtica Teòrica de la Universitat Autònoma de Barcelona (format per lingüistes dels departaments de Filologia Catalana i de Filologia Espanyola) i per l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

*Catalan Journal of Linguistics* és revisada (per a indexació i resum) per Current Contents Linguistik (CCL), Bibliographie Linguistique / Linguistic Bibliography, Linguistic Abstracts (LA) i Linguistics and Language Behavior Abstracts (LLBA).

Durant l'any 2021 s'ha publicat el volum següent:

*Catalan Journal of Linguistics*, «Recursivity in Phonology», volum 20, 2021.

#### **4.1.5 «Biblioteca Essencial»**

Director: fins al número 5, Tomàs Martínez Romero. A partir del número 6, Vicent Salvador i Liern, Josep R. Guzmán Pitarch a partir del número 14, i Esther Monzó-Nebot a partir de l'any 2020.

La «Biblioteca Essencial», pensada i dirigida per l'IIFV i coeditada amb Edicions Bromera, s'inicià a la tardor de l'any 2004. L'objectiu principal d'aquesta col·lecció és fer arribar a un públic ampli els fonaments essencials de tot que es relaciona amb la llengua i amb la literatura catalanes. Per això ofereix, en volums d'unes cent o cent cinquanta pàgines, un estat de la qüestió i una síntesi eficaç i entenedora dels principals temes de llengua i literatura, antiga i actual. En definitiva, l'«Essencial» pretén establir un pont entre la investigació més capdavantera i una part important dels potencials destinataris, ja siguin estudiants universitaris, opositors, un públic més o menys erudit que vol «estar al dia» o professorat d'ensenyament no universitari que necessita material de reciclatge que vaja més enllà del que presenten els llibres de text.

Durant el 2021 no se n'ha publicat cap volum.

## **4.2 Congressos, simposis i jornades organitzats o coorganitzats per l'IIFV**

Durant l'any 2021 l'IIFV ha organitzat o ha participat en l'organització de les trobades científiques següents:

### 4.2.1 UA

a) V Jornada del Grau en Filologia Catalana, Música i Sociolingüística, Facultat de Filosofia i Lletres, Universitat d'Alacant, 25 de març.

b) Congrés Internacional Verb and Context, 13 i 14 d'abril de 2021.

c) Jornada d'ensenyament i ús del valencià als centres educatius. Intercanvi d'experiències d'educació plurilingüe, 9 i 10 de juny de 2021.

d) II Seminari Internacional de Sociolingüística, «De la norma, l'estàndard i el normatiu», 12 de maig.

e) Simposi Internacional Recodificacions i Transcodificacions: de la creació del missatge a l'adaptació del context, del 28 de juny a l'1 de juliol de 2021.

f) Seminari Internacional d'Estudis Transversals, Producció, transformació i transferència de coneixement(s) en períodes de crisi, Universitat d'Alacant, Seu Ciutat d'Alacant, 7 i 8 d'octubre de 2021.

g) IV Workshop Identitat i Cultura, Llengua i canvi demogràfic al País Valencià: present i futur, Universitat d'Alacant, 27 d'octubre de 2021.

h) VI Seminari d'Estudis Hagiogràfics, Universitat d'Alacant, Seu Ciutat d'Alacant, 28-30 d'octubre de 2021.

i) XXXV Curs de Sociolingüística de la Nucia. La diversitat lingüística a l'Estat espanyol: context sociolingüístic i ensenyament, novembre de 2021.

#### 4.2.2 UV

a) Showcase Research on the margins: Texts and documents // Investigar als marges: Textos i documents València, Universitat de València. 25, febrer, 2021.

### 4.3 Unitat per a l'Educació Multilingüe.

#### 4.3.1 Unitat d'Educació Multilingüe de la Universitat d'Alacant (UEM-UA)

La Unitat per a l'Educació Multilingüe (UEM) naix, al si de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana, com a resultat del conveni de col·laboració signat entre la Universitat d'Alacant i la Federació Escola Valenciana que va ser aprovat en la Junta de Govern de la Universitat d'Alacant del dia 15 de juny de 2004, i té com a objectiu oferir assessorament als centres educatius en matèria d'educació multilingüe i potenciar la investigació universitària sobre aquesta àrea. La UEM vol ser un espai de formació permanent, d'intercanvi d'experiències educatives i d'investigació sobre l'educació multilingüe al servei de la comunitat educativa valenciana.

#### 4.3.2 Unitat d'Assessorament i Recerca sobre l'Educació Multilingüe de la Universitat de València (UEM-UV)

L'IIFV ha col·laborat, a través de la Unitat d'Educació Multilingüe, en el Congrés per a la integració de llengües, cultures i identitats: Litera't. Aprenentatge de les llengües mitjançant la literatura (28-29 de setembre).

Un equip de la UEM-UV dirigit pel professor Miquel Nicolás, i integrat a més pels professors Francesc Jesús Hernández Dobón (UV), Carmen Rodríguez (UV) i Paquita Sanvicén (ULleida), va rebre una subvenció de la Direcció General de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme de la Generalitat Valenciana per a dur a terme el projecte de recerca aplicada "L'educació multilingüe a les comarques castellanoparlants de Requena-Utiel i la Foia de Bunyol", dins la Convocatòria d'ajudes al foment de treballs d'investigació i estudis en l'àmbit de la planificació lingüística i la lingüística aplicada. (Resolució de la Conselleria d'Educació, Investigació, Cultura i Esport de 18.12.2017, DOGV 8207, 08.01.2018). La subvenció fou de 7.2013,39 € i el treball es va enllestir i presentar dins el termini establert.

#### 4.3.3 Unitat d'Educació Multilingüe de la Universitat Jaume I de Castelló de la Plana (UEM-UJI)

L'objectiu fonamental de la UEM-UJI des de la seua constitució al juny de 2011 ha estat la transferència dels resultats d'investigació a la societat sobre el fenomen del multilingüisme des d'una perspectiva educativa, evolutiva i sociolingüística.

#### **4.4. Càtedra Joan Fuster**

La Càtedra Joan Fuster va ser creada per acord de la Junta de Govern de la Universitat de València el 16 de juny de 1993 per a estudiar i difondre l'obra de l'escriptor i dels temes de recerca i reflexió que hi va abordar, en l'àmbit de les ciències humanes. Està adscrita a la seu en aquesta Universitat de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana.

La Càtedra està regida per un Patronat, de caràcter consultiu, constituït per personalitats de reconegut prestigi en l'àmbit cultural i social. Una comissió directiva i un coordinador s'encarreguen de la programació i la gestió de les activitats de la càtedra. Aquesta comissió està formada per experts en els camps temàtics que Joan Fuster va tractar en la seua obra: pensament, història social i cultural, literatura, normativa i ús de la llengua.

Les activitats de la Càtedra són la recerca i la realització de reunions de treball o debat, conferències i seminaris, jornades, edicions o d'altres relacionades amb la seua finalitat. El coordinador n'és Ferran Carbó Aguilar i els membres de la comissió rectora són: Tobies Grimaltos, Antoni Furió, Francesc Pérez i Moragon, Manel Pérez Saldanya i Vicent Simbor Roig.

Durant el 2021 la Càtedra Joan Fuster ha realitzat:

- a) Organització de la XIII Jornada Joan Fuster: «Joan Fuster i el periodisme», realitzada a Sueca el 9 de novembre de 2021.
- b) Convocatòria dels Premis Càtedra Joan Fuster: «Premi d'assaig breu d'escriptor jove» i «Premi d'article breu d'autor jove sobre Joan Fuster».
- c) Finançament i participació en la preparació de les següents edicions: Fuster, Joan Correspondència, volum XVII, València, Edicions Tres i Quatre, a cura de Faust Ripoll (en premsa); i volum XVIII, València, Edicions Tres i Quatre, a cura de Teresa Muñoz (en premsa).

## 5. Activitats de la Secretaria Tècnica

5.1. Maquetació, correcció ortotipogràfica i coordinació editorial dels llibres i les revistes pertanyents bé a les col·leccions de l'IIFV o bé a les d'altres institucions externes.

Fases de què consta el procés editorial:

- a) Recepció i ordenació dels originals dels autors.
  - b) Verificació que els originals s'ajusten a les normes de presentació d'originals. En cas contrari, es retorna l'original a l'autor/-a amb les indicacions necessàries perquè l'hi adapte.
  - c) Elaboració de la premaqueta en processador de textos (Word), d'acord amb les característiques de la col·lecció corresponent.
  - d) Correcció ortogràfica, de continguts i d'estil per part de l'editor.
  - e) Introducció de les correccions de l'editor al text. Primeres compaginades per tal de verificar que s'hi introdueix tot.
  - f) Enviament de les primeres proves a l'autor.
  - g) Introducció de les correccions de l'autor. Segones compaginades. De vegades són necessàries més correccions addicionals dels autors.
  - h) Enviament de les proves al curador del volum, si n'hi ha.
  - i) Introducció de les correccions del curador del volum. Terceres compaginades.
  - j) Elaboració de la maqueta definitiva en programa de composició de textos (Indesign).
  - k) Correcció tipogràfica de l'editor.
  - l) Introducció de les darreres correccions de l'editor.
  - m) Elaboració dels arxius per a l'enviament a impremta.
  - n) Supervisió dels ferros. Supervisió de les cobertes del volum, solapes, etc.
  - o) Distribució del llibre imprès. Enviament d'exemplars de cortesia i separates.
- 5.2. Revisió i correcció de la documentació generada per l'activitat de la Secretaria Administrativa de l'IIFV (correspondència, memòria anual, pla de treball, propaganda de cursos i congressos, etc.).
- 5.3. Manteniment de la pàgina web de l'IIFV (<<http://www.iifv.net>>).
- 5.4. Manteniment del servidor de pàgines web de l'IIFV i del Departament de Filologia Catalana.
- 5.5. Preparació d'una plataforma - campus virtual per a la docència no-presencial del Màster oficial en Assessorament Lingüístic i Cultura Literària: Aplicacions al Context Valencià de l'IIFV.
- 5.6. Tasques de suport informàtic a diferents projectes d'investigació de l'IIFV i del Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

## 6. Pressupost de l'IIFV

### **Seu de la Universitat d'Alacant**

Pressupost ordinari

Total ingressos.....	42.446,67 €
Total despeses .....	25.467,42 €
Saldo .....	16.979,25 €

### **Seu de la Universitat de València**

Pressupost ordinari

Total ingressos.....	34.316,08 €
Total despeses.....	10.019,43 €
Saldo .....	24.296,65 €

### **Seu de la Universitat Jaume I de Castelló de la Plana**

Pressupost ordinari

Total ingressos .....	15551,67 €
Total despeses .....	6468,04 €
Saldo .....	9083,63 €

# I. ANÀLISI LINGÜÍSTICA DE LA LLENGUA CATALANA: PERSPECTIVA SINCRÒNICA I DIACRÒNICA

## 1. PROJECTES D'INVESTIGACIÓ

### 1.1. Projectes adscrits a l'IIFV

#### 1.1.1 UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)

*Fonètica i Fonologia del Català (FonCat)*, finançat per la Universitat de València (GIUV2013-137). Investigador principal: Jesús Jiménez.

#### 1.1.2 Altres

*Contracte d'Assessorament Tècnic Obert amb l'empresa Tecnolingüística, per a la realització de serveis lingüístics*, finançat per Tecnolingüística, S. L. (20080205) Investigador principal: Maria Josep Cuenca Ordinyana. Adscrit a l'IIFV.

### 1.2. Projectes no adscrits a l'IIFV

#### 1.2.1 MEC / MICINN

*Variación y cambio lingüístico en catalán. Una aproximación diacrónica según la lingüística de corpus*, finançat pel Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades del Gobierno español (Ref. PGC2018-099399-B-I00). Investigador principal: Josep Martines Peres. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Martines Peres, Maribel Guardiola, Sandra Montserrat Buendia, Carles Segura Llopes, Manuel Pérez Saldanya, Antoni Ferrando Francés, Joan Rafael Ramos Alfajarín, Joaquim Martí Mestre. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

*La fonología nativa y no nativa: Análisis y creación de recursos digitales*, finançat pel Ministerio de Ciencia i Innovació (PID2020-113971GB-C21). Investigadores principals: Clàudia Pons-Moll, Maria-Rosa Lloret. Membres de l'IIFV que hi participen: Jesús Jiménez. Adscrit a la Universitat de Barcelona.

*Polarization and Digital Discourses: Critical and Socio-Cognitive perspectives*, finançat pel Ministeri de Ciència i Innovació (PID2020-119102RB-I00). Investigadores principals: Manuela Romano, Isabel Alonso. Membres de l'IIFV que hi participen: Maria Josep Cuenca Ordinyana. Adscrit a la Universidad Autónoma de Madrid.

## 1.2.2 UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)

*Traducció de clàssics valencians a llengües europees. Estudis literaris, lingüístics i traductològics comparats* (TRACLAVAL). Investigador principal Vicent Martines. Membres de l'IIFV que hi participen: Brauli Montoya. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

## 1.2.3 Altres

*TreFinCat3: Anàlisi i mesures per a millorar el TFG de Filologia Catalana (3a fase)*, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE\_PID19-1098171). Curs 2019-2020, ampliat a 2020-2021. Investigador principal: Josep Ribera. Membres de l'IIFV que hi participen: Manuel Badal, Jesús Jiménez, Maria Josep Marín, Ramon Rosselló. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València.

*TreFinCat4: Anàlisi i mesures per a millorar el TFG de Filologia Catalana (4a fase)*, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE\_PID-1642397). Curs 2021-2022. Investigador principal: Josep Ribera. Membres de l'IIFV que hi participen: Jesús Jiménez, Maria Josep Marín, Ramon Rosselló. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València.

## 2. PUBLICACIONS CIENTÍFIQUES

### 2.1 Capítols de llibres

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep; ESTELLÉS, Maria, «Certezas evidentes: el caso de *visto que, está visto que y visto lo visto*», dins R. Maldonado i J. de la Mora (eds.) *Evidencialidad. Determinaciones léxicas y construccionales*. Mèxic, UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México), p. 61-97, 2020 [2021]. ISBN 9786073038706.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «La 'guerra' contra la COVID-19 i altres estratègies discursives per a conceptualitzar la pandèmia», dins *Allò que hem après de la COVID-19*, Barcelona, IEC, 2021, p. 165-170. ISBN 978-84-9965-635-9.

FERRANDO, Antoni, «Germà Colón, historiador de la llengua», dins Maria Pilar Perea i Lluís Gimeno (ed.), *Ad perennem magistri memoriam. Germà Colón Domènech. Fesomies i texts*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I / Fundació Germà Colón, 2021, p. 147-172. ISBN paper 978-84-18951-08-4. ISBN epub 978-84-18951-10-7.

GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, «Una nova aproximació al floreig verbal», dins Antonio Cortijo i Elena Sánchez (eds.), *De la innovació al cànon. Noves tendències de recerca*



*en Filologia Catalana: llengua, literatura, educació i cultura*, Catarroja / Barcelona, Afers, 2021, p. 157-169. ISBN 978-84-18618-15-4.

MARTÍ MESTRE, Joaquim, «Lèxic, fraseologia i contacte de llengües en uns processos criminals sobre agressions i injúries de la segona meitat del segle XVI», dins Vicent Josep Escartí i Rafael Roca Ricart (eds.), *Identitats i violències. Documentació i literatura*, Barcelona, Afers, 2021, p. 599-627. ISBN 978-84-18618-02-4.

MARTÍ MESTRE, Joaquim, «Emili Casanova, estudiós de la gramàtica històrica catalana», dins José Enrique Gargallo i Mar Batlle (ed.), *Mirades sobre Emili Casanova en el seu 65è aniversari*, Barcelona, Societat d'Onomàstica, 2021, p. 53-60. Dipòsit legal: B 16247-2021.

MONTOYA ABAT, Brauli, «Cal una llei de llengües a l'Estat espanyol?», dins M. Carme Junyent (ed.), *El català, la llengua efervescent. 77 visions sobre el terreny*, Barcelona, Viena Edicions, 2021, p. 119-120. ISBN 978-84-17998-80-6.

MONTOYA ABAT, Brauli, «Guardamar: des del mig del català medieval murcià a l'extrem sud del català contemporani», dins F. J. Parres, M. Martínez i S. Cela (eds.), *750 aniversari. Vila i castell de Guardamar*, Guardamar, Ajuntament de Guardamar, 2021, p. 355-371. ISBN 978-84-09-35870-0.

RAMOS, Joan-Rafael, «Aspectes sintàctics complementaris a la *Gramàtica de la llengua catalana* de l'IEC», dins Miquel Àngel Pradilla (coord.), *De llengua i societat: de la proposta fabriana a la reforma normativa de l'IEC*, Barcelona, IEC, 2021, p. 223-235. ISBN 978-84-9965-586-4.

## 2.2 Articles

BADAL, Manuel, «L'evolució dels verbs incoatius del català des del segle XIII fins al segle XVI», *Estudios de Lingüística. Universidad de Alicante*, 35, 2021, p. 37-52. ISSN 0212-7636.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «El carnet per punts, una eina d'avaluació formativa», *Articles de Didàctica de la Llengua i la Literatura*, 92, 2021, p. 91-100. ISSN 1133-9845

FERRANDO, Antoni, «Algunes aportacions importants de Germà Colón a la història de la llengua catalana», *eHumanista/IVITRA* 20, 2021, p. 180-201. ISSN 1540 5877.

MARTÍ MESTRE, Joaquim, «Vocabulari de l'adulteri i l'amistançament en la València dels segles XVI i XVII», *Revista de Filologia Romànica*, 38, 2021, p. 77-89. ISSN 0212-999X

MARTÍ MESTRE, Joaquim, «Lèxic i fraseologia en un procés criminal del segle XVI sobre adulteri», *eHumanista/IVITRA*, 19, 2021, p. 65-81. ISSN 1540-5877

MONTOYA ABAT, Brauli, «Problemes de la periodització en història de la llengua», *Caplletra*, 71, 2021, p. 157-173. ISSN 0214-8188, ISSN versió electrònica 2386-7159.

PÉREZ SALDANYA, Manuel, «De las copulativas identificativas a las construcciones hendidas», *Verba. Anuario Galego de Filoloxía*, 48, 2021, p. 1-25. ISSN 2174-4017.

PÉREZ SALDANYA, Manuel; José Ignacio HUALDE, «De las copulativas identificativas a las justificativas con *es que*», *Revista de Filología Española*, CI:2, 2021, p. 421-448. ISSN 0210-9174.

## 2.3 Pròlegs /Epílegs

GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, «100 anys de Carmelina Sánchez-Cutillas», del Monogràfic B, *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 17, 2021, p. 482-484. ISSN 2340-4841.

RAMOS, Joan-Rafael, «Pròleg», dins Jordi Colomina, *La llengua de Sant Vicent Ferrer*, 2 vols., València, Publicacions de l'Acadèmia Valenciana de la llengua, 2021, p. 11-13. ISBN 9788448266196.

## 2.4 Ressenyes

GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, ressenya a Caterina Martínez Martínez, *Origen i evolució dels connectors de contrast en català* (Alacant/Barcelona, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana / Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2020), dins *e-Humanista/IVITRA. Journal of Iberian Studies*, 19, 2021, p. 600-602. ISSN 1540-5877.

MONTOYA ABAT, Brauli, ressenya Emili Boix-Fuster, Albert Bastardas-Boada i Rosa M. Torrens-Guerrini (eds.), *Family Multilingualism in Medium-Sized Language Communities* (Bern / Berlín / Brussel·les / Nova York / Oxford, Peter Lang, 2019), dins *Treballs de Sociolingüística Catalana*, 31, 2021, p. 220-224. ISSN, versió impresa: 0211-0784. ISSN, versió electronica: 2013-9136.

MONTOYA ABAT, Brauli, «La consciència de la unitat del català entre els valencians», ressenya a Adrià Martí-Badia, *La consciència lingüística dels valencians (1854-1906)*», dins *Revista de Llengua i Dret. Journal of Language and Law*, 75, 2021, p. 344-347. ISSN 2013-1453

MONTOYA ABAT, Brauli, ressenya a A. Mas i Forners, *Llengua, terra, pàtria i nació. L'evolució de la consciència lingüística i etnocultural entre els cristians de l'illa de Mallorca (segles XIV-XVII)* (Palma, Documenta Balear 383, 2020), dins *Anales de la Universidad de Alicante. Historia Medieval*, 22, 2021, p. 397-401. ISSN 2095-9747.

MONTOYA ABAT, Brauli, «Rafael L. Ninyoles (València, 1943-2019)», *Estudis Romànics*, 43, 2021, p. 629-632. ISSN: 0211-8572.

RAMOS, Joan-Rafael, ressenya a Mar Massanell, «No m'à romasa sinó la honestat». *Rere la petja d'una innovació lingüística en el pas del català antic al modern*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2020, dins *Caplletra*, 71, Barcelona / València, PAM / IIFV, 2021, p. 291-296. ISSN 2386-7159

## 3. PARTICIPACIÓ EN CONGRESSOS, SIMPOSI I TROBADES CIENTÍFIQUES

### 3.1 Ponència

ESTEVE, Anna; SEGURA-LLOPES, Carles, ponència, «Ruta toponímica per la ciutat d'Alacant», *XIV Jornada d'Onomàstica de l'AVL. 48é Col·loqui de la Societat d'Onomàstica. Els mariners posen nom a la mar i a la terra: la talassonímia. Projectes per a ensenyar i aprendre onomàstica*, Alacant, desembre 2021.

PÉREZ SALDANYA, Manuel; José Ignacio HUALDE, ponència, «De las hendidas a las construcciones justificativas con *es que*», *Verb ans context*, Universitat d'Alacant, 13-14 d'abril de 2021.

SANSANO, Gabriel, ponència, «Helena Tornero y Lluïsa Cunillé: dos dramaturgas críticas con la sociedad actual», *Téâtre catalan contemporain: l'univers de Lluïsa Cunillé, Journée d'Etude ReSO*, Montpellier, Université Paul Valéry-Montpellier 3, 12 d'abril de 2021.

SANSANO, Gabriel, ponència, «Teatre històric, memòria i postmemòria democràtiques a Catalunya i al País Valencià (1986-2019)», *Simposi Memòria, realitat i teatre a les Illes Balears del segle XXI*, Palma, Estudi General Lul·lià, 16 de juny de 2021.

### 3.2 Comunicació

BADAL, Manuel, comunicació, «Los criterios de coherencia y convergencia aplicados a la morfología verbal del catalán», *XIV Congreso Internacional de Lingüística General*, Sevilla, 23-25 de juny de 2021.

BADAL, Manuel, comunicació, «Retos de la enseñanza de la irregularidad verbal en catalán», *XVII Encuentro de Morfólogos*, Salamanca, 23-24 de setembre de 2021.

BADAL, Manuel, comunicació, «Morphomic patterns in Old Catalan verb inflection», *Western Conference on Linguistics (WECOL) 2021*, Fresno (EUA), 13-14 de novembre de 2021.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, comunicació, «20th century diachrony of Catalan discourse markers: The case of some contrastive connectives», *17th International Pragmatics Conference*, Winthertur, 27 de juny-2 de juliol de 2021.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep; ROMANO, Manuela, comunicació, «'Como un virus': símiles de la covid-19», *V Simposio Internacional Ediso*, 27 de setembre-1 d'octubre de 2021.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, ESTELLÉS, M., RIBERA, J. E., i G. UCLÉS, comunicació, «Les enquestes com a instrument diagnòstic i d'autoavaluació de la innovació docent», *7a Jornada d'Innovació Educativa de la Universitat de València, "Innovar per a transformar: el repte de la innovació educativa en la Universitat"*, València, 20-21 de juliol de 2021.

GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, comunicació, «CSC des de la perspectiva de gènere: estat de la qüestió», *LXVI Anglo-catalan Society Annual Conference*, Congrés, St Andrews, 5-7 de novembre de 2021.

JIMÉNEZ, Jesús; LLORET, Maria-Rosa, comunicació, «Naturalidad y estabilidad en el género de los adjetivos en catalán en comparación con el español», *XIV Congreso Internacional de Lingüística General*, Universidad de Sevilla, 23-25 de juny de 2021.

### 3.3 Taules rodones / Pòster

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, taula rodona, «La 'guerra' contra la COVID-19 i altres estratègies discursives per a conceptualitzar la pandèmia», *Jornades de debat sobre la COVID-19*, Barcelona, IEC, 18-21 de maig de 2021.

GUARDIOLA SAVALL, M. Isabel, pòster, «De *cap a peus*: unitats fraseològiques en el *Tresor lexicogràfic valencià (TLV)*», *VII Congresso Internazionale di Fraseologia e Paremiologia Phrasis "Fraseologia, paremiologia e terminologia"*, Pàdua, 14-15 de gener de 2021.

#### **4. TFM, TESINA, DEA, TESI DOCTORAL**

ANTÓN ÁLVAREZ DE CIENFUEGOS, Maria, «La transmissió familiar del català a la Catalunya del Nord», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant, 14 de desembre de 2021, dirigida pel Dr. Antoni Mas i Miralles.

BADAL BERTOLÍN, Manuel, «Morfologia verbal catalana: anàlisi diacrònica dels verbs velaritzats», tesi doctoral llegida a la Universitat de València, 29 d'octubre de 2021, dirigida pels Drs. Manuel Pérez Saldanya i Jesús Jiménez Martínez.

JAÉN CUENCA, Adrià, «Traduir 'Masterchef' al català: un cas de traducció especialitzada audiovisual», treball final de màster llegit a la Universitat de València, 16 de setembre de 2021, dirigit per la Dra. Maria Josep Cuenca.

MAYANS I CARBONELL, Joan Cristòfor, «Proposta de prova de multinivell de català», treball final de màster llegit a la Universitat de València, 16 de setembre de 2021, dirigit per la Dra. Maria Josep Cuenca.

#### **5. ALTRES ACTIVITATS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA**

##### **5.1 Conferències**

BADAL, Manuel, «Les múltiples vies de la regularitat: el procés de velarització de les formes PyTA sigmàtiques», *Seminari de Recerca. Departament de Filologia Catalana*, València, Universitat de València, Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació, 19 d'octubre de 2021.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Discourse markers: functions and categories», *Diskursmarker/Discourse markers/Segnali discorsivi/Marcadores discursivos, Online-Workshop*, Univerität Wien, Institut für romanistik, Viena, 28 de maig de 2021.

CUENCA ORDINYANA, Maria Josep, «Discourse markers and translation», Conferència inaugural dels màsters del Departament de Traducció i Ciències del Llenguatge, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 27 de setembre de 2021.

RAMOS, Joan-Rafael, «Què és i per a què serveix l'Acadèmia valenciana de la llengua», Pedreguer, Ajuntament de Pedreguer, 14 de juny de 2021.

##### **5.2 Direcció de cursos**

MONTOYA ABAT, Brauli, «L'autoaprenentatge com a recurs per al professorat de valencià (II)», Seu Universitària de la Vila Joiosa, Cursos d'Estiu Rafael Altamira de la Universitat d'Alacant, 3-4 de setembre de 2021.

## II. ANÀLISI DEL DISCURS LITERARI I HISTÒRIA LITERÀRIA

### 1. PROJECTES D'INVESTIGACIÓ

#### 1.1 Projectes adscrits a l'IIFV

##### 1.1.1 MEC / MICIN

*Edición Sinóptica de las poesías de Ausiàs March II*, finançat pel Ministerio de Ciencia e Innovación (PID2019-105857GB-I00). Investigador principal: Llúcia Martín Pascual i Rafael Alemany Ferrer. Membres de l'IIFV que hi participen: Francesc Xavier Llorca Ibi i Ramon Baldaquí Escandell. Adscrit a l'IIFV.

*Cancionero, Romancero y Fuentes Impresas*, finançat pel Ministerio de Economía, Industria y Competitividad (FFI2017-86313-P). Investigador principal: Josep Lluís Martos. Adscrit a l'IIFV.

*La literatura hagiogràfica catalana: fuentes, ediciones y estudios* (FFI2017-83950-P), finançat pel Ministerio de Economía y Competitividad. (2018-2022). Investigadora principal: Marinela Garcia Sempere. Membres de l'IIFV que hi participen: Marinela Garcia Sempere i Antoni Mas Miralles. Adscrit a l'IIFV.

*La literatura de segundo grado: las relaciones hipertextuales en la literatura catalana desde el 'Modernisme' hasta 1939*, finançat pel Ministerio de Ciencia e Innovación (FFI2017-86542P). Investigador principal: Carme Gregori. Membres de l'IIFV que hi participen: J. Àngel Cano, Ferran Carbó, Carme Gregori, Ramon X. Rosselló i Vicent Simbor. Adscrit a l'IIFV.

##### 1.1.2 UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)

*Explanat: recerques de llengua i literatura catalanes* (EXPLANAT), finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-131). Investigadora principal: Marinela Garcia Sempere. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep M. Baldaquí Escandell, Marinela Garcia Sempere, Antoni Mas i Miralles, Brauli Montoya Abat. Adscrit a l'IIFV.

*Literatura i Pensament*, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-295). Investigador principal: Josep Lluís Martos. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep Lluís Martos. Adscrit a l'IIFV.

*Literatura catalana medieval*, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-161). Investigador principal: Rafael Alemany Ferrer. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Ramon Baldaquí Escandell, Francesc Xavier Llorca Ibi, Llúcia Martín Pascual i Joan M. Perujo Melgar. Adscrit a l'IIFV.

## **1.2 Projectes no adscrits a l'IIFV**

### **1.2.1 MEC / MICINN**

*El canon no acadèmic: construcció, característiques, responsables, selecció i recepció en los epitextos públics virtuals*, finançat pel Ministeri de Ciència, Innovació i Universitats (PID2019-105879RB-I00) Investigador principal: Gemma Lluch. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep M. Baldaquí, M. Àngels Francés Adscrit a ERI Lectura (Universitat de València).

*Literatura popular catalana: gèneros, conceptos y definiciones (2019-2022)*, finançat pel Ministeri de Ciència, Innovació i Universitats (PGC2018-093993-B-I00 MCIU/AEI/FEDER, UE). Investigadora principal: Carme Oriol. Membres de l'IIFV que hi participen: Joan Borja i Sanz. Adscrit a la Facultat de Lletres de la Universitat Rovira i Virgili.

*La construcció discursiva del conflicte: territorialidad, imagen de la enfermedad e identidades de género en la literatura y la comunicació social*, finançat pel Ministeri de Ciència e Innovació (FFI2017- 85227-R ). Investigador principal: Vicent Salvador; IP2: Adolf Piquer Vidal. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Salvador, Adolf Piquer. Adscrit a Universitat Jaume I.

*Tras la pista de la literatura perduda: fragmentos de obras medievales romances procedentes de archivos eclesiásticos y de la Inquisició (FOLIA RECEPTEA)*, finançat pel Ministeri de Ciència i Innovació (PID2020-113752GB-I00). Investigadora principal: M. Lourdes Soriano Robles (UB - IRCVM). Membres de l'IIFV que hi participen: Joan M. Perujo Melgar. Adscrit a l'IRCVM de la Universitat de Barcelona.

### **1.2.2 UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)**

*Recerca de la literatura contemporània*, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB-109/19). Investigador principal: Enric Balaguer. Membres de l'IIFV que hi participen: Enric Balaguer, Joan Borja, Joaquim Espinós, Anna Esteve, M. Àngels Francés. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

*Estudis Transversals: literatura i altres arts en les cultures mediterrànies* (VIGROB-232). Investigador principal: Carles Cortés. Membres de l'IIFV que hi participen: M. Àngels Francés. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

*L'espacialitat com a construcció cognitivoemocional en l'àmbit literari*, finançat per la Universitat Jaume I (UJI-B2018-73). Investigador principal: Vicent Salvador. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Salvador, Lluís Meseguer, Adolf Piquer. Adscrit al Departament de Filologia i Cultures Europees de la Universitat Jaume I.

### **1.2.3 Altres**

*Comunicació oral, escrita i més enllà. El discurs multimèdia en les assignatures de l'àrea de Filologia Catalana*, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE\_PID20-

1354441). Curs 2020-2021. Investigador principal: Andreu Sentí. Membres de l'IIFV que hi participen: Àngel Cano, Carme Gregori i Ramon Rosselló. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València.

*La Lluna en un Cove: llibres i recursos educatius (2021-2023)*, finançat per l'Ajuntament d'Altea, en col·laboració amb la Universitat d'Alacant (AYTOALTEA1-21X). Investigador principal: Joan Borja i Sanz. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant.

*Xarxa d'innovació LiCAiNT: Literatura catalana antiga i narrativa transmèdia. Un projecte col·laboratiu (III)*, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE\_PID21-109810). Cursos 2019-2020, 2020-2021. Investigador principal: Eulàlia Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Eulàlia Miralles, Vicent J. Escartí, Marinela Garcia Sempere, Joaquim Martí, Rafael Roca, Antoni Ferrando, Josep E. Rubio, Maria Saiz. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València.

*Xarxa d'innovació LiCAiNT: Literatura catalana antiga i narrativa transmèdia. Un projecte col·laboratiu (IV)*, finançat per la Universitat de València (UV-SFPIE\_PID-1642327). Cursos 2021-2022. Investigador principal: Eulàlia Miralles; Verònica Zaragoza. Membres de l'IIFV que hi participen: Eulàlia Miralles, Vicent J. Escartí, Marinela Garcia Sempere, Joaquim Martí, Rafael Roca, Antoni Ferrando, Josep E. Rubio, Maria Saiz. Projecte de Millora de la Qualitat Docent de la UV. Adscrit al Departament de Filologia Catalana de la Universitat de València.

## 2. PUBLICACIONS CIENTÍFIQUES

### 2.1 Llibre

SIMBOR ROIG, Vicent, *Al voltant de la narrativa catalana contemporània*, València / Barcelona, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana / Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021. ISBN 978-84-9191-191-3.

### 2.2 Capítol de llibres

ALEMANY FERRER, Rafael, «Diafebus I Hipòlit, junts i en contrast», dins Anna Alborni, Lluís Cifuentes i Joan Santanach & Albert Soler (eds.), *Qui fruit ne sap collir. Homenatge a Lola Badia*, 2 vols., Barcelona, Edicions de la Universitat de Barcelona / Editorial Barcino, 2021, vol. I, p. 45-53. ISBN (Edicions de la Universitat de Barcelona) 978-84-9168-648-4. ISBN (Editorial Barcino) 978-84-7226867-8.

ALEMANY FERRER, Rafael, «Estefania i Plaerdemavida: juntes i en contrast», dins Meritxell Simó (coord.), Gemma Avenzoza, Antonio Contreras, Gloria Sabaté i Lourdes Soriano (eds.), *Prenga xascú ço qui millor li és de mondit. Creació, recepció i representació de la literatura medieval*, San Millán de la Cogolla, CiLengua, 2021, p. 1-14. ISBN 978-84-18088-13-1.



- ALEMANY FERRER, Rafael, «*Laudatio* del pare Josep Massot i Muntaner», dins Jordi Manent (coord.), *El monjo, l'historiador i l'editor. Homenatge a Josep Massot i Muntaner*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 87-92. ISBN 978-84-9191-198-2.
- BORJA, Joan, «Carmelina Sánchez-Cutillas: gènere i ideologia en *Matèria de Bretanya*», dins Joan Borja i M. Àngels Francés (eds.), *Des de les fronteres del silenci. Aproximació crítica a l'obra de Carmelina Sánchez-Cutillas*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021, p. 95-114. ISBN 978-84-482-6627-1.
- BORJA, Joan, «Introducció», dins Carmelina Sánchez-Cutillas, *Obra completa II. Prosa*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021, p. 11-41. ISBN 978-84-482-6618-9.
- BORJA, Joan, «L'Espai Cultural Enric Valor: llengua, cultura, identitat i vertebració territorial», dins Eva Teixidor (coord.), *Xarxes territorials valencianes. Claus del desenvolupament territorial*, València, Universitat de València, 2021, p. 175-187. ISBN 978-84-9133-402-6.
- CANO MATEU, J. Àngel, «El III Congreso de Poesía (Santiago de Compostel·la, 1954): un cas de reescriptura fusteriana», dins Ferran Carbó, Ramon, Rosselló, Josep, Massot i Muntaner (eds.), *La mirada retornada. Estudis de literatura catalana contemporània en homenatge a Vicent Simbor*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 81-99. ISBN 978-84-9191-189-0.
- CANO MATEU, J. Àngel, «El teatre clàssic en l'univers de referència de l'assaig fusterià», dins Eloi Bellés, Paula Marqués, Júlia Ojeda i Míriam Ruiz-Ruano (eds.), *Teixir xarxa, fer camí. Aportacions presents al futur de la catalanística*, Lleida, Punctum, 2021, p. 321-337. ISBN 978-84-123303-6-6.
- CARBÓ, Ferran, «"Abendlied". De Robert Schumann a Màrius Torres», dins Ferran Carbó, Ramon, Rosselló, Josep, Massot i Muntaner (eds.), *La mirada retornada. Estudis de literatura catalana contemporània en homenatge a Vicent Simbor*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 101-120. ISBN 978-84-9191-198-0.
- FRANCÉS DíEZ, M. Àngels; Hèctor CÀMARA SEMPERE; Dari ESCANDELL MAESTRE; Anna ESTEVE GUILLÉN; Antoni MAESTRE BROTONS; Irene MIRA-NAVARRO, «La cultura juvenil i el cànon literari: una distància salvable?», dins Rosana Satorre Cuerda (coord.), *Redes de Investigación e Innovación en Docencia Universitaria*, Alacant, Institut de Ciències de l'Educació (ICE) de la Universitat d'Alacant, 2021, p. 295-304. ISBN 978-84-09-29261-5.
- ESTEVE, ANNA, «La literatura en català: un model d'esplendor», dins Gustau Muñoz i Vicent Olmos (eds.), *País Valencià. Present i futur*, Afers, 2021, p. 213-228. ISBN 978-84-18618-18-5.
- ESTEVE, Anna, «Female protagonism in Catalan young adult and children's literature», dins Carles Cortés (ed.), *Images of Otherness*, Peter Lang, 2021, p. 81-92. ISBN 978-3-631-86565-1.
- FERRANDO, Antoni, «Memòria no literària, onomàstica i autobiografia al *Tirant lo Blanc*», dins Vicent Josep Escartí i Rafael Roca Ricart (eds.), *Identitats i violències. Documentació i literatura*, Barcelona, Afers, 2021, p. 357-421. ISBN 978-84-18618-02-4.

- FERRANDO, Antoni, «La poliglòssia en la predicació de Vicent Ferrer», dins A. Hauf i F. Gimeno (eds.), *Vicent Ferrer. Projectió europea d'un sant valencià*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua / Universitat de València, 2021, p. 141-203. ISBN 978-84-9134-768-2.
- FERRANDO, Antoni, «Joan Fuster i el *Curial*», dins Jordi Manent (coord.), *El monjo, l'historiador i l'editor. Homenatge a Josep Massot i Muntaner*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 385-399, ISBN 978-84-9191-198-2.
- FERRANDO, Antoni; BABBI, Anna Maria, «*Curial e Güelfa*, a forerunner of the Italian 'Humanistic Chivalry'», dins A. Ferrando i A. M. Babbi (eds.), *La 'cavalleria umanistica' italiana. Enyego (Inico) d'Àvalos e 'Curial e Guelfa' / The Italian 'Humanistic Chivalry'. Enyego (Inico) d'Àvalos and 'Curial e Guelfa'*, Amsterdam (The Netherlands) / Philadelphia (USA), John Benjamins, 2021, p. ix-xxiii. ISBN hardbound 978-90-272-0928-3. ISBN e-Book 978-90-272-5957-8.
- GREGORI SOLDEVILA, Carme, «Les transformacions de la Ventafocs: de la rondalla al teatre per a infants de Folch i Torres i a "Una altra Ventafocs", de Carles Soldevila», dins Ferran Carbó, Ramon X. Rosselló i Josep Massot i Muntaner (eds.), *La mirada retornada. Estudis de literatura contemporània en homenatge a Vicent Simbor*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 159-178. ISBN 978-84-9191-189-0.
- GREGORI SOLDEVILA, Carme, «Hipertextualitats d'exili: les llegendes mexicanes de Josep Roure-Torent », dins Magí Sunyer i Joan-Ramon Veny-Mesquida (eds.), *Llegenda i mite*, Kassel, Reichenberger, 2021, p. 113-126. ISBN 978-3-967280-28-9.
- GREGORI SOLDEVILA, Carme, «La construcció del llegat intel·lectual de Josep Massot i Muntaner: la sèrie Escriptors i erudits contemporanis (1996-2013)», dins Jordi Manent (eds.), *El monjo, l'historiador i l'editor. Homenatge a Josep Massot i Muntaner*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 223-234. ISBN 978-84-9191-198-2.
- GREGORI SOLDEVILA, Carme, «Pere Calders», dins Jordi Castellanos i Jordi Marrugat (dir.), *Història de la literatura catalana*, vol. VII: *Literatura contemporània (III). Del 1922 al 1959*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, Editorial Barcino / Ajuntament de Barcelona, 2021, p. 625-638. ISBN 978-84-412-3441-3 (Enciclopèdia Catalana); 978-84-9156-371-6 (Ajuntament de Barcelona).
- MARTÍN PASCUAL, Lúcia, «La Història de Jacob Xalabín trenta anys després», dins "*Qui fruit ne sap collir*". *Homenatge a Lola Badia*, vol. 2, a cura d'A. Alborni & L. Cifuentes & J. Santanach & A. Soler, Barcelona, Publicacions de la Universitat de Barcelona, 2021, p. 433-442. ISBN 978-84-9168-648-4.
- MARTOS, Josep Lluís, «El corrector del *Cancionero de romances* de 1555», en Sandra Boto, Jesús Antonio Cid i Pere Ferré (eds.), «*Viejos son, pero no cansan*». *Novos estudos sobre o Romanceiro*, Coimbra / Madrid / Faro / Lisboa, Fundação Ramón Menéndez Pidal / Centro de Literatura Portuguesa da Universidade de Coimbra / Instituto Universitario Seminario Menéndez Pidal da Universidad Complutense de Madrid / Centro de Investigação em Artes e Comunicação da Universidade do Algarve / Instituto de Estudos de Literatura e Tradição da Universidade Nova de Lisboa, 2020 [2021], p. 743-759. ISBN (versió impresa) 978-989-8968-07-4; ISBN (versió digital) 978-989-8968-06-7.

- MIRALLES, Eulàlia, «Dos llibres de devoció del notari Lluís Guilla», dins Eulàlia Miralles i Marc Sogues (ed.), *Literatura, llengua i impremta. Perpinyà, segles XVI-XIX*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2021, p. 117-132. ISBN 978-84-9965-609-0.
- MIRALLES, Eulàlia, «Voz, letra y verso en las Germanías de Valencia», dins Luis Arciniega i Amadeo Serra (eds.), *Imágenes y espacios en conflicto: las Germanías de Valencia y otras revueltas en la Europa del Renacimiento*, València, Tirant Lo Blanch, 2021, p. 63-92. ISBN 978-8418802-50-8.
- PERUJO MELGAR, Joan M., «Una traducció catalana de la història de Teòfil de Pau Diaca de Nàpols», en Meritxell Simó (ed.), *Prenga xascú ço qui millor li és de mon dit. Creació, recepció i representació de la literatura medieval*, San Millán de la Cogolla, CiLengua, 2021, p. 707-724. ISBN 978-84-18088-13-1.
- PIQUER VIDAL, Adolf, «Catalan Identity in the 20th Century Novel», dins Antonio Cortijo i Vicens Martines (eds.), *History of Catalonia and Its Implications for Contemporary Nationalism and Cultural Conflict*, Hershey (PA), IGI Global, 2021, p. 150-164. ISBN13 9781799866145, ISBN10 1799866149.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Lectures hipertextuals d'*Aigües encantades*, de Joan Puig i Ferrer: a la recerca de l'hipotext», dins Carme Gregori i Ramon X. Rosselló (eds.), *Literatura catalana contemporània: transformacions, imitacions i altres formes de reescriptura*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2021, p. 25-44. ISBN 978-84-9965-601-4.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Els inicis teatrals de Josep Maria Muñoz Pujol: *Antígona*», dins Ferran Carbó, Ramon X. Rosselló i Josep Massot i Muntaner (eds.), *La mirada retornada. Estudis de literatura contemporània en homenatge a Vicent Simbor*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 303-324. ISBN 978-84-9191-189-0.
- SAIZ RAIMUNDO, Maria, «Notes sobre el diàleg al "Llibre d'amic e amat" de Ramon Llull», dins *Estudis de llengua i literatura catalanes LXXV. Miscel·lània Antoni Ferrando 2*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 67-86, ISBN 9788491911777.
- SALVADOR, Vicent, «The social debate on energy sources and climate change: representations, argumentation and the emotional dimension», dins Laura Filardo-Llamas, Esperanza Morales-López i Alan Floyd (eds.), *Discursive Approaches to Sociopolitical Polarization and Conflict*, Londres, Routledge, 2021, p. 235-252. ISBN 978-0-367-52925-3; ISBN eBook 978-1-003-09400-5.
- SALVADOR, Vicent; NASTASESCU, Diana, «Narratives and Metaphors inspired by the COVID-19 Trauma», dins Antonio Cortijo Ocaña i Vicent Martines Peres (eds.), *Handbook of research on historical pandemic analysis and the social implications of COVID-19*, Hershey (PA), IGI Global, 2021, p. 225-236. ISBN 978-17-99866-14-5.
- SALVADOR, Vicent, «La mirada literaria de Carmelina», dins Joan Borja i Maria Àngels Francés (eds.), *Des de les fronteres del silenci. Aproximació crítica a l'obra de Carmelina Sánchez-Cutillas*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021, p. 209-219. ISBN 978-84-482-6627-1.
- SALVADOR, Vicent, «El compromís identitari de Josep Lozano: Història, espais i estratègies narratives», *Actes de la VII Jornada sobre els Escriptors Valencians Actuals. Josep Lozano. València, 2018*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021, p. 35-41. ISBN 978-8448265502.

SIMBOR ROIG, Vicent, «Josep Massot i Muntaner i els homenots valencians», dins Jordi Manent (eds.), *El monjo, l'historiador i l'editor. Homenatge a Josep Massot i Muntaner*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 271-277. ISBN 978-84-9191-198-2.

SIMBOR ROIG, Vicent, «Llorenç Villalonga», dins Jordi Castellanos i Jordi Marrugat (dir.), *Història de la literatura catalana*, vol. VII: *Literatura contemporània (III). Del 1922 al 1959*, Enciclopèdia Catalana, Barcelona, Enciclopèdia Catalana / Editorial Barcino / Ajuntament de Barcelona, 2021, p. 601-624. ISBN 978-84-412-3441-3 (Enciclopèdia Catalana); 978-84-9156-371-6 (Ajuntament de Barcelona).

### 2.3 Articles

ALEMANY FERRER, Rafael, «El tàndem Maria-Eva en la *Vita Christi* de sor Isabel de Villena», *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad*, 2, 2021, p. 39-66. ISSN 2697-2484; ISSN electrònic 2792-3290.

BORJA, Joan, «Enric Balaguer: alquímia, totalitat i bonhomia», *L'Aiguadolç*, 50, 2021, p. 39-49. ISSN 1131-5105.

BORJA, Joan, «Aportacions i referències etnopoètiques en l'obra literària de Carmelina Sánchez-Cutillas», *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 17, 2021, p. 561-580. ISSN: 2340-4841.

CARBÓ, Ferran, «L'epístola en la poesia de Vicent Andrés Estellés», *Caplletra. Revista Internacional de Filologia*, 71, 2021, p. 33-56. ISSN 0214-8188.

CARBÓ, Ferran, «Franz Schubert en Màrius Torres», *Studia Romanica Posnaniensa*, 48/3, 2021, p. 19-34. ISSN 0137-2475.

ESPINÓS FELIPE, Joaquim, «Memòria de l'anarquisme. Dani Cajal versus David Castillo», *eHumanista/IVITRA*, 19, 2021, p. 232-240. ISSN 1540 5877.

ESTEVE, ANNA, «Memòria i identitat en l'obra de Carmelina Sánchez Cutillas», *Saó*, 461, 2021, p. 25-27. ISSN 1136-0070.

ESTEVE, ANNA, «Pensar, sentir, intuir: el dietarisme d'Enric Balaguer», *L'Aiguadolç*, 50, 2021, p. 91-103. ISSN 1131-5105.

GARCIA SEMPERE, Marinela, «El *Llibre dels ocells de caça*, o *Flors de les receptes medicinals per a ocells de caça*», *Scripta*, 17, 2021, p. 280-336.

GREGORI SOLDEVILA, Carme, «*Unitats de xoc*, de Pere Calders: el testimoni de la guerra arran d'humanitat», *eHumanista/IVITRA*, 19, 2021, p. 164-175. ISSN 1540-5877.

HERNÁNDEZ I GARCIA, Xavier, «La música en el realisme cinematogràfic d'Eric Rohmer», *452F. Revista de Teoria de la Literatura y Literatura comparada*, 25, 2021, p. 212-228. ISSN 2013-3294.

HERNÁNDEZ I GARCIA, Xavier, «Maremar. Estudi de les fonts transtextuals en la creació d'un espectacle social», *Catalonia*, 28, 2021, p. 89-102. ISSN 0213-7534.

MARTÍN PASCUAL, Llúcia, «El Bestiari diví», *Specula. Revista de Humanidades y Espiritualidad*, 2, 2021, p. 87-116. ISSN 2697-2484.

- MARTOS, Josep Lluís, «*Les trobes en lahors de la verge Maria: historiografia de un incunable poètic ¿sine notis?*», *Criticón*, 141, 2021, p. 15-36. ISSN: 0247-381X. e-ISSN: 2272-9852.
- MARTOS, Josep Lluís, «*Obra en prosa sobre la veríssima immaculada concepció de la Mare de Déu* (València, Lambert Palmart, 1488): estudio material de un incunable perdido», *Revista de Literatura Medieval*, 33, 2021, p. 133-161. ISSN: 1130-3611. ISSN: 1130-3611.
- MARTOS, Josep Lluís, «Manuscritos e incunables en el entorno de los Reyes Católicos: el cancionero EM6», *RILCE*, 37/1, 2021, p. 319-346. ISSN: 0213-2370.
- PERUJO MELGAR, Joan M., «Les traduccions romàniques de la *Historia destructionis Troiae* de Guido delle Colonne com a eina per a l'establiment del text llatí original», *Arxiu de Textos Catalans Antics*, 33, 2020-2021, p. 81-105.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «Relacions hipertextuals en *Judit* (1929), de Josep Maria de Sagarra», *Studia Romanica Poznaniensia*, 48/3, 2021, p. 89-101. ISSN 0137-2475.
- ROSSELLÓ, Ramon X., «País Valencià: canvis i reptes de la gestió teatral en el segle XXI», *Revista de Catalunya*, 313, 2021, p. 112-127. ISSN 0213-5876.
- SALVADOR, Vicent, «L'estil o la paraula en tensió creativa», *L'Aiguadolç*, 50 (*Homenatge a Enric Balaguer*), 2021, p. 105-118. ISSN 1131-5105.

## 2.4 Pròlegs /Epílegs

- ALEMANY FERRER, Rafael, «Pròleg», dins Sergi Castillo Prats, *Operació AVL. El pacte lingüístic dels valencians*, València, Vincle, 2021, p. 15-19. ISBN 978-84-124245-2-2.
- CARBÓ, Ferran; ROSSELLÓ, Ramon X., «Pròleg», dins Ferran Carbó, Ramon, Rosselló, Josep, Massot i Muntaner (eds.), *La mirada retornada. Estudis de literatura catalana contemporània en homenatge a Vicent Simbor*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 9-13. ISBN 978-84-9191-198-0.
- ROSSELLÓ, RAMON X., «Homenatge a Vicent Simbor en tres actes», dins Vicent Simbor Roig, *Al voltant de la narrativa catalana contemporània*, València/Barcelona, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana/Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 9-16. ISBN 978-84-9191-191-3.

## 2.5 Ressenyes

- ALEMANY FERRER, Rafael, ressenya a Anna Isabel Peirats Navarro (ed.), Jaume Roig, *Espill* (València, Institució Alfons el Magnànim, Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2021), *Scripta. Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 18, 2021, p. 237-240. ISSN 2340-4841.
- CARBÓ, Ferran, «Carles Riba (2019), *Llibres de poesia. Amb tots els comentaris del poeta*. Edició i textos a cura de Jordi Malé», ressenya a Carles Riba, *Llibres de poesia* (Barcelona: Edicions 62, 2019), dins *Estudis Romànics*, Barcelona, IEC, 2021, XLIII, p. 558-561. ISSN 0211-8572.

- CARBÓ, Ferran, «Hernán Sánchez Martínez de Pinillos: *Poemes en ondes hertzianes de Joan Salvat-Papasseit. Una lectura iniciàtica*. Madrid/Frankfurt a. M. Iberoamericana/Vervuert, 2020», ressenya a Hernán Sánchez Martínez de Pinillos, *Poemes en ondes hertzianes de Joan Salvat-Papasseit. Una lectura iniciàtica* (Madrid/Frankfurt a. M. Iberoamericana/Vervuert, 2020), *Romanische Forschungen*, Frankfurt am Main, Vittorio Klostermann, 133. Band, Heft 1, 2021, p. 151-155. e-ISSN 1864-0737.
- HERNÁNDEZ I GARCIA, Xavier, ressenya a Montserrat Corretger i Oriol Teixell (eds.), *Literatura catalana contemporània: patrimoni i identitat*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans / Universitat Rovira i Virgili, 2019 // Josep Camps Arbós i Maria Dasca (eds.), *La narrativa catalana al segle XXI, balanç crític*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2019, dins *Caplletra. Revista Internacional de Filologia*, 71, 2021, p. 271-276. ISSN 0214-8188.
- MARTÍN PASCUAL, Llúcia, ressenya a Alexandre Bataller Català (ed.), Jaume de Cessulis, *Libre de les costums dels hòmmes e dels oficis del nobles sobre el joc del escachs* (Alacant/Barcelona, Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana / Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2018), dins *Revista de Poètica Medieval*, 35, 2021, p. 248-252. ISSN: 1137-8905.
- PERUJO MELGAR, Joan M., ressenya a Gemma Avenoz & Laura Fernández Fernández & Lourdes Soriano Robles (ed.), *La producció del libro en la Edad Media. Una visió interdisciplinària* (Madrid, Sílex, 2019), en *Arxiu de Textos Catalans Antics*, 33 (2021), en premsa.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ressenya a Simone Sari, «I Cent noms de Déu di Ramon Llull. II Corano e l'èpica romanza» (Carte Romanze 8/1, 2020, p. 173-197), dins *Studia Lulliana* 61, 2021, p. 243-244. ISSN 1132-130X.
- RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ressenya a *Ramon Llull y el Lulismo: fe y entendimiento*, ed. Lucio M. Nontol i Rafael Ramis Barceló (Madrid, Sínderesis, 2020), dins *Studia Lulliana* 61, 2021, p. 231-235. ISSN 1132-130X.

## 2.6 Edicions

- BORJA, Joan; M. Àngels FRANCÉS (eds.), *Des de les fronteres del silenci. Aproximació crítica a l'obra de Carmelina Sánchez-Cutillas*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021. ISBN 978-84-482-6627-1.
- BORJA, Joan; M. Àngels FRANCÉS (eds.), *Carmelina Sánchez-Cutillas, Obra completa I. Poesia*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021. ISBN 978-84-482-6617-2.
- BORJA, Joan; M. Àngels FRANCÉS (eds.), *Carmelina Sánchez-Cutillas, Obra completa II. Prosa*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021. ISBN 978-84-482-6618-9.
- CARBÓ, Ferran; ROSSELLÓ, Ramon; MASSOT I MUNTANER, Josep (eds.), *La mirada retornada. Estudis de literatura catalana contemporània en homenatge a Vicent Simbor*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021. ISBN 978-84-9191-198-0.
- ESPINÓS FELIPE, Joaquim (ed.), *La vida en un assaig. Homenatge a Enric Balaguer, L'Aiguadolç*, 50, 2021. ISSN 1131-5105.

FERRANDO, Antoni; BABBI, Anna Maria (eds.), *La 'cavalleria umanistica' italiana. Enyego (Inico) d'Àvalos e 'Curial e Guelfa' / The Italian 'Humanistic Chivalry'. Enyego (Inico) d'Àvalos and 'Curial e Guelfa'*, Amsterdam (The Netherlands) / Philadelphia (USA), John Benjamins, 2021. ISBN hardbound 978-90-272-0928-3. ISBN e-Book 978-90-272-5957-8.

GARCIA, Marinela; LLÚCIA MARTÍN; JOAN M. PERUJO, coordinació del volum monogràfic en homenatge a la professora Gemma Avenoza en *Ítaca. Revista de Filologia*, núm. 12, 2021.

GREGORI SOLDEVILA, Carme; ROSSELLÓ IVARS, Ramon X. (eds.), *Literatura catalana contemporània: transformacions, imitacions i altres formes de reescriptura*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2021. ISBN 978-84-9965-601-4.

MARTOS, Josep Lluís (coord.), Alejandro Higashi i Mario Garvin (ed.), *El Cancionero de romances de Martín Nucio*, Alacant, Universitat d'Alacant, 2021. ISBN 978-84-1302-137-9.

MESEGUER, Lluís; PORCAR, Juan Luis; PIQUER, Adolf; VELLON, Javier (eds.). *Cultura i exili. Estudis d'història i de literatura*, Castelló, Universitat Jaume I, 2021. ISBN 978-84-18432-59-0.

### **3. PARTICIPACIÓ EN CONGRESSOS, SIMPOSI I TROBADES CIENTÍFIQUES**

#### **3.1 Direcció**

CARBÓ, Ferran, *XIII Jornada Joan Fuster: «Joan Fuster i el periodisme»*, Sueca, 9 de novembre de 2021.

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, *VI seminari d'Estudis Hagiogràfics*, Seu Universitària Ciutat d'Alacant, Universitat d'Alacant, 28–30 d'octubre de 2021. Directora.

GARCIA SEMPÈRE, Marinela, Simposio Internacional «Isabel de Villena, escriptora universal en el context europeu del segle XV», Universitat Catòlica de València, 29-30 d'abril de 2021. Membre del comitè científic.

#### **3.2 Ponència**

ALEMANY FERRER, Rafael, ponència, «La metàfora de l'amor profà aplicada a la relació Jesús-Maria Magdalena en la *Vita Christi* de sor Isabel de Villena», *Simposio Internacional «Isabel de Villena, escriptora universal en el context europeu del segle XV»*, València, Universitat Catòlica de València, 29-30 d'abril de 2021.

BORJA, Joan, ponència, «Carmelina Sánchez-Cutillas, Escriptora de l'Any 2020 (AVL): esdeveniments i recursos didàctics», *VI Jornada sobre Geografies Literàries*, València, Universitat de València, 8 de gener de 2021.

BORJA, Joan, ponència, «Ruta Carmelina: Altea, la casa de la mar», *Jornada Carmelina Sánchez-Cutillas, des de les fronteres del silenci*, Altea, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 20 de novembre de 2021.

- CANO MATEU, J. Àngel, ponència, «Els articles inèdits de Joan Fuster a *Serra d'Or*», *XIII Jornada «Joan Fuster i el periodisme»*, Sueca, Espai Joan Fuster de Sueca, 9 de novembre de 2021.
- CARBÓ, Ferran, ponència, «La presència de Ramon Llull en la poesia de Vicent Andrés Estellés», *Llull després de Llull: el llegat contemporani*, Mallorca, Universitat de les Illes Balears, 22 d'abril de 2021.
- CARBÓ, Ferran, ponència, «L'oda en Vicent Andrés Estellés», *L'oda des de l'antiguitat fins al segle XX*, Barcelona, Universitat de Barcelona / Institut d'Estudis Catalans, Aula Carles Riba, 1-2 de juliol de 2021.
- CORTÉS, Carles, ponència, «Literatura en temps de pandèmia: la creativitat durant el confinament», *IX Seminari Internacional d'Estudis Transversals: producció, transformació i transferència de coneixement(s) en períodes de crisi*, Alacant, Universitat d'Alacant, 7 d'octubre de 2021.
- ESTEVE, ANNA, ponència, «El dietarisme de Ferran Soldevila, de la prosa de viatges al document històric», *Simposi Ferran Soldevila, entre la història i la literatura*, Barcelona, IEC-ILC, 18 de maig de 2021.
- ESTEVE, ANNA, ponència, «Matèria de Bretanya: memòria literària», *Jornada: Carmelina Sánchez-Cutillas, des de les fronteres del silenci*, Altea, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 19 de novembre de 2021.
- ESTEVE, ANNA, ponència, «Ruta toponímica per la ciutat d'Alacant», *XIV Jornada d'Onomàstica de l'AVL*, Alacant, CEFIRE-AVL, Seu Universitària d'Alacant, 4 de desembre de 2021.
- GARCIA SEMPÈRE, Marinela, ponència, «El manuscrit d'El Escorial (N-III-5) i la tradició impresa del *Flos sanctorum* en català», *VI seminari d'Estudis Hagiogràfics*, Alacant, Seu Universitària Ciutat d'Alacant, Universitat d'Alacant, 28-30 d'octubre de 2021.
- GARCIA SEMPÈRE, Marinela, ponència, «Les lectures de vides de sants en temps d'Isabel de Villena», *Simposio Internacional «Isabel de Villena, escriptora universal en el context europeu del segle XV»*, València, Universitat Catòlica de València, 29-30 d'abril de 2021.
- MARTOS, Josep Lluís, ponència, «El incunable de *Les trobes en lahors de la Verge Maria*», en el *Simposi Internacional Isabel de Villena, escriptora universal en el context europeu del segle XV*, València, Universitat Catòlica de València, 29-30 d'abril de 2021.
- MARTOS, Josep Lluís, ponència, «Un pliego poético y el cancionero de *Les trobes en lahors de la Verge Maria* (74\*LV)», *VII Congreso Internacional Convivio*, A Coruña, Universidade da Coruña, 3-5 de novembre de 2021.
- MIRALLES, Eulàlia, ponència, «La poesia de les Germanies», *El record de la Germania*, València, Institució Alfons el Magnànim. Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 24 de novembre de 2021.
- PERUJO MELGAR, Joan M., ponència, «Pervivència de la traducció catalana de la *Legenda aurea* en el *flos sanctorum* de la tradició castellana», *VI Seminari d'Estudis Hagiogràfics. Perspectives de futur*, Alacant, Seu Universitària Ciutat d'Alacant (UA), 28-30 d'octubre de 2021.
- ROSSELLÓ, Ramon X, ponència, «Al voltant de l'anàlisi de la literatura dramàtica actual: la categoria "procés"», *Simposi Internacional Estudis Escènics: Imaginar el futur?*



*Literatura dramàtica catalana en temps de crisi. 2008-2021*, Institut del Teatre (Barcelona), 13-15 d'octubre de 2021.

SAIZ RAIMUNDO, Maria, ponència, «La mar com a recurs literari: les imatges marines al *Llibre de contemplació* i al *Llibre d'amic e amat* de Ramon Llull», *Seminari d'Estudis Doctorals (2020-2021). Estudis Medievals Institució Milà i Fontanals de Recerca en Humanitats*, Barcelona, CSIC-Institució Milà i Fontanals, 2 de setembre de 2021.

SAIZ RAIMUNDO, Maria, ponència, «Donar veu a la sostenibilitat», *Cómo implementar la sostenibilidad en la docencia universitaria*, València, Universitat de València, 24 de febrer de 2021.

SIMBOR ROIG, Vicent, ponència, «Guillem Frontera, el Realisme Compromès i les paradoxes villalonguianes», *Cicle La narrativa dels 70. Monogràfic 1# Guillem Frontera*, Palma de Mallorca, Fundació Mallorca Literària, 12 de novembre de 2021

### 3.3 Comunicació

ALEMANY FERRER, Rafael, comunicació, «Verdades (o falsedades) a medias: el colofón de la *editio princeps* del *Tirant lo Blanc*», *Coloquio Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval*, Còrdova, 2-4 de setembre de 2021.

BORJA, Joan, comunicació, «La representació del mal en les *Rondalles valencianes* d'Enric Valor», *XVI Trobada del Grup d'Estudis Etnopoètics, «La representació etnopoètica del mal»*, Girona, Universitat de Girona, 13-14 de novembre de 2021.

BORJA, Joan, comunicació, «Les fonts etnopoètiques dels sermons de sant Vicent Ferrer: motius del catàleg Aarne-Thompson-Uther (ATU) en la predicació vicentina», *Jornada Literatura popular i literatura d'autor: gèneres i recreacions*, Tarragona, Universitat Rovira i Virgili, 16 de desembre d 2021.

ESTEVE, ANNA, comunicació, «El dietarisme català contemporani i la tradició literària», *Fòrum de Patrimoni literari. Càtedra M. Àngels Anglada*, Figueres, 28 d'octubre de 2021.

ESTEVE, ANNA, comunicació, «Identitat mediàtica en entorns virtuals: els blogs que parlen de lectura», *IX Seminari d'Estudis Transversals*, Alacant, Universitat d'Alacant, 07 d'octubre de 2021.

ESTEVE, ANNA *et al.*, comunicació, «La influència de la cultura juvenil en la confecció d'un cànon literari alternatiu», *XIX Jornades de Xarxes d'Investigació en Docència Universitària i IV Workshop Internacional d'Innovació en Ensenyament Superior i TIC – modalitat online— (XARXESINNOVAESTIC 2021)*, juny de 2021.

ESPINÓS FELIPE, Joaquim, comunicació, «Portals temàtics i didàctica de la poesia», *Jornada del Grau de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant*, Alacant, Universitat d'Alacant, 20 de setembre de 2021.

GREGORI SOLDEVILA, Carme, comunicació, «Algunes reflexions a l'entorn de les relacions entre traducció, recepció i hipertextualitat», *Jornada Traducció, recepció, reescriptura*, Universitat Pompeu Fabra, Barcelona, 27 de maig de 2021.

GREGORI SOLDEVILA, Carme, comunicació, «Les llegendes mexicanes a *L'alè de la sirena i altres contes*, de Roure-Torrent», *Jornada del GRILC La llegenda i el mite en*

*la literatura catalana*, Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 9 de novembre de 2021.

HERNÁNDEZ I GARCIA, Xavier, comunicació, «Paraula, dansa i cançó en Maremar de Dagoll Dagom», *II Jornades de Joves Investigadors en Estudis Humanístics*, Universitat Rovira i Virgili, Tarragona, 17 de juny de 2021.

HERNÁNDEZ I GARCIA, Xavier, comunicació, «La intermedialitat com a metodologia d'estudi innovadora de les relacions entre música i poesia», *IX Seminari Internacional d'Estudis Transversals: Producció, Transformació i Transferència de Coneixement(s) en Períodes de Crisi*, Universitat d'Alacant, Alacant, 7 d'octubre de 2021.

HERNÁNDEZ I GARCIA, Xavier, comunicació, «Com identificar la presència de la música en la literatura a través de la intermedialitat», *IV Encontre de Joves Investigadors*, Universitat de València, Universitat Politècnica de València, València, 15 de desembre de 2021.

MARTÍN PASCUAL, Llúcia, comunicació, «Glosas en la poesia de Ausiàs March. El manuscrito de El Escorial», *Coloquio Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval. Pervivencia y Literatura, documentos periféricos al texto literario*, Còrdova, Universidad de Córdoba, 2-4 de setembre de 2021.

MARTÍN PASCUAL, Llúcia, comunicació, «Una traducció desconocida de las poesías de Ausiàs March», *VII Congreso de la Sociedad Internacional Convivio*, A Coruña, 3-5 de novembre de 2021.

MARTOS, Josep Lluís, comunicació, «Estudio material de un incunable perdido: metodología y práctica», *Coloquio Internacional de la AHLM Pervivencia y literatura: documentos periféricos al texto literario*, Còrdova, Universidad de Córdoba, 2-4 de setembre de 2021.

ROSSELLÓ, Ramon X, comunicació, «Els conflictes dramàtics en l'escriptura teatral de J. P. Cerdà», *Jornades Internacionals d'Estudi Centenari Jordi Pere Cerdà*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 3-4 de juny de 2021.

SAIZ RAIMUNDO, Maria, comunicació, «L'èkfrasi entre el Súnion de Carles Riba i el temple clàssic: literatura, llengua i interculturalitat», *III Congreso Nacional: Espacio, redes y cultura en un mundo globalizado*, València, Universitat de València, 6 de maig de 2021.

### **3.4 Taula redona**

BORJA, Joan, taula redona, «Rosa Serrano. Conversa amb una senyora editora», *VIII Jornades Literatura, Territori i Educació*, València, Universitat de València, 1 de maig de 2021.

BORJA, Joan, taula redona, «Carmelina Sánchez-Cutillas, des de les fronteres del silenci», *Jornada Matèria de Carmelina*, Barcelona, Ateneu Barcelonés, 2021.

ESPINÓS FELIPE, Joaquim, coordinador de la taula redona «Carmelina Sánchez-Cutillas, des de les fronteres del silenci», *Jornada Carmelina Sánchez-Cutillas*, Altea, 20 de novembre de 2021.

GREGORI SOLDEVILA, Carme, taula rodona, «Creació literària i comunicació científica», *Cicle 100 anys fent llibres*, València (videoconferència), 27 d'abril de 2021.

GREGORI SOLDEVILA, Carme, taula rodona, «Josep Massot i Muntaner: editor, historiador i filòleg», *Homenatge a Josep Massot i Muntaner pels seus 80 anys*, Barcelona, 13 de desembre de 2021.

MARTOS, Josep Lluís, taula rodona, «Horitzontalitat i verticalitat en la coordinació docent del grau de Filologia Catalana», *II Jornada d'Innovació i Coordinació Docent del Grau de Filologia Catalana*, Alacant, Universitat d'Alacant, 20 de setembre de 2021.

#### 4. TFM, TESINA, DEA, TESI DOCTORAL

CANO MATEU, J. Àngel, «Els articles de Joan Fuster a Serra d'Or: "Restriccions mentals" (Primera sèrie: 1968-1973) i "Passar el dia, empènyer l'any" (Segona sèrie: 1978-1984)», tesi doctoral llegida a la Universitat de València, 13 d'octubre de 2021, dirigida per la Dra. Carme Gregori Soldevila.

CARDA COSTA, Noèlia, «De la tertúlia dialògica i la ruta literària a l'aprenentatge amb la creació d'un audiovisual», Treball Final de Màster llegit a la Universitat Jaume I, 16 de juliol de 2021, dirigit pel Dr. Adolf Piquer Vidal.

FENOLLOSA AGUILAR, Samuel, «Montserrat Roig i el PSUC: els articles a *Nous Horitzons* i *Rafael Vidiella, l'aventura de la revolució*», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, 14 de juliol de 2021, dirigit per la Dra. Carme Gregori Soldevila.

GIL CARCELLER, Inés, «Coconut i Florescència a l'aula: una proposta de seqüència didàctica», Treball Final de Màster llegit a la Universitat Jaume I, 16 de juliol de 2021, dirigit pel Dr. Adolf Piquer Vidal.

GÓMEZ DEL CAMPO, BORJA, «Blogs i creativitat. Una proposta d'ensenyament de la literatura integral i transversal», Treball Final de Màster llegit a la Universitat d'Alacant, 15 de juny de 2021, dirigit per la Dr. Anna Esteve.

GONZÁLEZ CORRECHER, Karla, «Treballeu el conte modern. Proposta d'unitat didàctica per a 4at. ESO», Treball Final de Màster llegit a la Universitat Jaume I, 16 de juliol de 2021, dirigit pel Dr. Adolf Piquer Vidal.

GUAN, Qing, «Comparación entre *La Celestina* e *Historia del Ala Oeste*», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, 17 de setembre de 2021, dirigit pel Dr. Rafael Roca Ricart.

LLORCA ISNARDO, Blanca, «L'anticlericalisme en la literatura medieval catalana: un fenomen rupturista o crític?», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, 17 de setembre de 2021, dirigit pel Dr. Josep E. Rubio Albarracín.

OVIEDO SEGUER, Jordi, «Ruta literària a Ontinyent: cultura, ciutat i memòria», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, 14 de juliol de 2021, dirigit per la Dra. Carme Gregori Soldevila.

RUBIO BAÑÓ, Marta, «CORRENTS. Festival intercomarcal de artes escénicas y sonoras», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, setembre de 2021, dirigit pel Dr. Ramon X. Rosselló.

TALENS APARISI, Teresa Isabel, «Contextualització i anàlisi d'*Els Horts* (1972), de Martí Domínguez i Barberà», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, 20 de setembre de 2021, dirigit pel Dr. Rafael Roca Ricart.

TRIGUEROS NAVARRO, Sergio, «Perspectives sobre la masculinitat. La narrativa femenina catalana i la seua percepció de l'home», Tesi Doctoral llegida a la Universitat Jaume I, 29 de setembre de 2021, dirigida pel Dr. Adolf Piquer Vidal.

ZHONG, Kefan, «Monsters and Steretypes about the East in Medieval Travel Literature», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, 17 de setembre de 2021, dirigit pel Dr. Josep E. Rubio Albarracín.

## **5. BEQUES, PREMIS I GUARDONS**

BORJA, Joan, Medalla de plata, concedida per la Universitat d'Alacant pels 25 anys de servei, 2021.

BORJA, Joan, premi Miguel Hernández 2021 a la Promoció i Difusió de la Cultura Popular, concedit per la Diputació d'Alacant, 2021.

HERNÁNDEZ I GARCIA, Xavier, beca per a la formació de personal investigador de caràcter predoctoral «Atracció de talent», concedida per Vicerektorat d'Investigació de la Universitat de València, 21 de maig de 2021.

HERNÁNDEZ I GARCIA, Xavier, Beca para la formación de doctores, del Programa nacional de formación de profesorado universitario, concedida pel Ministerio de Universidades, 1 d'octubre de 2021.

PERUJO MELGAR, Joan M., Medalla de plata, concedida per la Universitat d'Alacant pels 25 anys de servei, 2021.

SAIZ RAIMUNDO, Maria, Research Grants, Short-Term Grants 2021 (57552336), REF. 91799016, concedida pel Deutscher Akademischer Austauschdienst German Academic Exchange Service (DAAD), 08 de març de 2021.

SAIZ RAIMUNDO, Maria, beca FPU Movilidad estancias breves, concedida pel Ministerio de Universidades, 18 d'octubre de 2021.

SAIZ RAIMUNDO, Maria, Premis Universitat de València Escriptura de Creació, 18a edició, concedit pel Vicerektorat d'Ocupació i Programes Formatius de la Universitat de València, 29 d'octubre de 2021.

SAIZ RAIMUNDO, Maria, Premios Nacionales de Fin de Carrera de Educación Universitaria 2016-2017, concedit pel Ministerio de Universidades, 15 de desembre de 2021.

## **6. ALTRES ACTIVITATS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA**

### **6.1 Conferències**

BORJA, Joan, «Literatura popular valenciana», IES Pere Maria Orts de Benidorm, 22 d'abril de 2021.

BORJA, Joan, «Carmelina Sánchez-Cutillas, de la cendra al foc», Centre Juvenil de la Nucua, 15 d'abril de 2021.

BORJA, Joan, «Carmelina Sánchez-Cutillas i la literatura autobiogràfica», CEFIRE de Plurilingüisme [en línia], 3 de març de 2021.

BORJA, Joan, «*Matèria de Bretanya*. Homenatge a Carmelina Sánchez-Cutillas», Trobades Entre Línies de la Fundació Bromera per al Foment de la Lectura, 23 d'abril de 2021.

BORJA, Joan, «Carmelina Sánchez-Cutillas, de la cendra al foc», Institut Alacantí de Cultura Juan Gil-Albert, 18 de novembre de 2021.

GREGORI SOLDEVILA, Carme, «La ironia còmplice: els aforismes de Joan Fuster», *35es Jornades internacionals per a professorat de català, Institut Ramon Llull*, València (videoconferència), 19 de juliol de 2021.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, «Llegim Llull: Llibre de Contemplació en Déu (1271-1274)», Palma, 25 de novembre 2021 (Cicle de conferències organitzat per la Càtedra Ramon Llull).

## **6.2 Estades en altres universitats**

SAIZ RAIMUNDO, Maria, Universitat de Friburg, Friburg de Brisgòvia, de l'1 de maig de 2021 al 31 de juliol de 2021.

SAIZ RAIMUNDO, Maria, École Normale Supérieure, París, del 15 d'octubre de 2021 al 20 de desembre de 2021.

### **III. LINGÜÍSTICA APLICADA, TRADUCTOLOGIA, ENSENYAMENT I ADQUISICIÓ DE LLENGÜES**

#### **1. PROJECTES D'INVESTIGACIÓ**

##### **1.1 Projectes no adscrits a l'IIFV**

###### **1.1.1 MEC / MICINN**

*Los fundamentos cognitivos de las propiedades del lenguaje traducido: una propuesta de validación empírica basada en el corpus COVALT*, finançat pel Ministerio de Ciencia e Innovación (PID2019-103953GB-I00). Investigador principal: Josep Marco Borillo. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep R. Guzman Pitarch, Heike van Lawick Brozio. Adscrit al Departament de Traducció i Comunicació de la UJI.

*Evaluación en la adquisición de la competencia traductora*, finançat pel Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (Referència: PGC2018-094275-B-100). Investigadora principal: Dra. Amparo Hurtado Albir (UAB). Membres de l'IIFV que hi participen: Rosa Agost Canós.

###### **1.1.2 UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)**

*Aspectes psicosocials de la interpretació i mediació amb sol·licitants d'asil i refugi (PSIMAR): estratègies i riscos per a la comunicació i la salut emocional en entrevistes d'assistència psicològica*, finançat per la Universitat Jaume I (UJI-B2019-32). Investigadora principal: Esther Monzó-Nebot. Adscrit a l'UJI.

*Interculturalidad, cognición, interpretación, traducción y organización de la interacción comunicativa*, finançat per la Universitat d'Alacant (VIGROB20-325). Investigador principal: Catalina Iliescu. Membres de l'IIFV que hi participen: Carles Cortés.

*La traducción literaria automática. Análisis comparativo de un corpus de traducciones literarias humanas y automáticas basado en el corpus COVALT*, finançat per la Universitat Jaume I (UJI-B2020-39). Investigador principal: Josep Marco Borillo. Membres de l'IIFV que hi participen: Josep R. Guzman Pitarch, Heike van Lawick Brozio, Josep Marco Borillo. Adscrit a la Universitat Jaume I.

###### **1.1.3 Altres**

*Ajut del Programa grups d'investigació actius en captació de recursos I+D+I (Grup 083)*. Investigador Principal: Vicent Salvador. Membres de l'IIFV que hi participen: Lluís Meseguer, Adolf Piquer. Adscrit a Departament de Filologia i Cultures Europees de la Universitat Jaume I.

## 2. PUBLICACIONES CIENTÍFIQUES

### 2.1 Llibres

MONZÓ-NEBOT, Esther, *La traducció i la interpretació com a drets de les societats diverses*, València, Universitat de València, 2021. ISBN 978-84-0924-903-9.

CHAUME VARELA, Frederic; PAPPENS, Jean-Noël, *Doublage et sous-titrage. Guide d'une profession en plein essor*, París, L'Harmattan, 2021. ISBN 978-2-343-23594-3.

### 2.2 Capítols de llibres

AGOST, Rosa, «Cuando el doblaje es mucho más que palabras, voces e imágenes. Un análisis desde la sororidad», dins Carla Botella Tejera i Belén Agulló García (eds.), *Mujeres en la traducción audiovisual*, Madrid, Sínderesis, 2021, p. 22-40. ISBN 978-84-18206-80-1.

AGOST, Rosa, « Les liaisons avantageuses entre les traducteurs et la terminologie », dins Rosa Agost i David ar Rouz (eds.), *Traductologie, terminologie et traduction*, París, Garnier, 2021, p. 79-90. ISBN 978-24-06112-23-5.

AGOST, Rosa, «Adaptaciones y versiones: análisis del factor destinatario en *El Quijote catalán*», dins José Montero Reguera i Alexia Dotras Bravo (eds.), “*Los niños la manosean, los mozos la leen*”. *Quijotes para la infancia y la juventud en Europa*, Alcalá de Henares, Instituto Universitario de Investigación en Estudios Medievales y del Siglo de Oro “Miguel de Cervantes”. Universidad Alcalá de Henares, 2021, p. 185-204. ISBN 978-84-18979-12-5.

CARBONELL I CORTÉS, Ovidi; MONZÓ-NEBOT, Esther, «Introduction: Translation and interpreting mediating asymmetries», dins Ovidi Carbonell i Cortés & Esther Monzó-Nebot (eds.), *Translating Asymmetry. Rewriting Power*, Amsterdam, John Benjamins, 2021, p. 197-225. ISBN 9789027209146.

CHAUME VARELA, Frederic; DE LOS REYES, Julio, «El doblaje en la nube: la última revolución en la localización de contenidos audiovisuales» dins Martínez Sierra, Juan José (2021) (ed.), *Modalidades de Traducción Audiovisual. Completando el espectro*, Granada, Comares, 1-16. ISBN 978-84-1369-064-3.

CHAUME, Frederic/ DÍAZ CINTAS, Jorge, «Language Acquisition in Multilingual Settings: Weighing the Role of Audiovisual Translation», dins Martínez Sierra, Juan José (2021) (ed.), *Multilingualism, Translation and Language Teaching. The PluriTAV Project*, València, Tirant lo Blanch, p. 21-31. ISBN 978-84-18534-77-5.

CONCA MARTÍNEZ, Maria; GUIA MARÍN, Josep «Xavier Romeu (1941-1983), traductor d'obres de teatre contemporani, entre el reconeixement i el silenci interessat», dins Oana-Dana Balas i Xavier Montoliu (eds.), *Actes del Divuitè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Bucarest, 2018)*, Barcelona/București, 2021, p. 331-342. ISBN 978-84-9965-590-1.

MARCO BORILLO, Josep, «Testing the Gravitational Pull Hypothesis on modal verbs expressing obligation and necessity in Catalan through the COVALT corpus», dins Mario Bisiada (ed.), *Empirical studies in translation and discourse*, Berlín, Language Science Press, 2021, p. 27-52. ISBN 978-3-96110-300-3.

MARCO BORILLO, Josep, «An Analysis of the Use of Vernacular in Sebastian Barry's *Days Without End* and Its Spanish and Italian Translations», dins Donatella Montini i Irene Ranzato (eds.), *The Dialects of British English in Fictional Texts*, Nova York / Londres, Routledge, 2021, p. 47-66. ISBN 9780367856113.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Translating values: Policymakers interpreting interpretation in the 2018 Aquarius refugee ship crisis», dins Ovidi Carbonell i Cortés & Esther Monzó-Nebot (eds.), *Translating Asymmetry. Rewriting Power*, Amsterdam, John Benjamins, 2021, p. 197-225. ISBN 9789027209146.

SALVADOR, Vicent; PAYRATÓ, Lluís, «El hablar y el estilo», dins Óscar Loureda & Angela Schrott (eds.), *Manual de lingüística del hablar. Manual of Text and Discourse Linguistics*, Berlín, De Gruyter, 2021, p. 159-177. ISBN 9783110334883.

### 2.3 Articles

AGOST, Rosa, «Future translator's views on translation theory: a qualitative approach», *The Interpreter and Translator Trainer*, 2021, p. 1-19. ISSN 1750-399X.

BALDAQUÍ ESCANDELL, Josep Maria, PASCUAL GRANELL, Vicent «Gestió de les llengües en entorns educatius multilingües: una perspectiva valenciana», *Revista de Llengua i Dret / Journal of Language and Law*, 75, 2021, p. 64-84. ISSN 2013-1453.

DE LOS REYES LOZANO, Julio; CHAUME VARELA, Frederic, «Peut-on traduire une image ? Implications de la créativité dans la traduction de textes audiovisuels», *Studia Romanica Posnaniensia*, 48/4, 2021, p. 35-49. ISSN 0137-2475.

GUZMÁN PITARCH, Josep R., «The effect of L4 on translation students' L1/L2 writing scripts», *Language Value*, 14 (1), 2021, p. 1-32. ISSN 1989-7103.

MARCO BORILLO, Josep, «Orwell's *Homage to Catalonia* in Catalan and Spanish translation», *Perspectives*, 29 (1), 2021, p. 141-155. ISSN 1747-6623.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «A case study of unquiet translators. Relating legal translators' subservient and subversive habitus to socialization», *Target*, 33 (2), 2021, p. 282-307. ISSN 0924-1884.

PAVESI, Zerenella Zanotti; CHAUME VARELA, F., «English in Audiovisual Translation Research: An Introduction», *Textus. English Studies in Italy*, 34: 1 (=English in Audiovisual Translation Research: Synchronic and Diachronic Perspectives), 2021, p. 7-22. ISSN: 1824-3967

### 2.4 Pròlegs

VAN LAWICK, Heike, «Nelly Sachs, poeta de la Xoà i pont entre cultures», dins Nelly Sachs, *Als estatges de la mort*, traducció de Feliu Formosa, Martorell, Adesiara, 2021, p. 141-157. ISBN 978-84-16948-62-8.



## 2.5 Ressenyes

AGOST, Rosa, «Anna Matamala, *Accessibilitat i traducció audiovisual*, vol.24 Biblioteca de Traducció i Interpretació, Vic, Eumo Editorial, 2019, 275 pàgs.», ressenya a Anna Matamala, *Accessibilitat i traducció audiovisual* (Vic, Eumo Editorial, 2019), dins *Hermeneus*, Valladolid, Ediciones Universidad Valladolid, 23, 2021, p. 539-543. ISSN 2530-609X.

## 2.6 Edicions

AGOST, Rosa; AR ROUZ, David (eds.), *Traductologie, terminologie et traduction*, París, Garnier, 2021, p. 7-13. ISBN 978-24-06112-23-5.

CARBONELL I CORTÉS, Ovidi; MONZÓ-NEBOT, Esther (eds.), *Translating Asymmetry. Rewriting Power*, Amsterdam, John Benjamins, 2021. ISBN 9789027209146.

CHAUME VARELA, Frederic, *Textus. English Studies in Italy*, 1 (2021) English in Audiovisual Translation Research: Synchronic and Diachronic Perspectives. Editat per Maria Pavesi, Serenella Zanotti i Frederic Chaume. ISSN: 1824-3967

## 3. PARTICIPACIÓ EN CONGRESSOS, SIMPOSI I TROBADES CIENTÍFIQUES.

### 3.1. Direcció

MONZÓ-NEBOT, Esther, *XVI Jornades de Foment de la Investigació en Ciències Humanes i Socials*, Castelló de la Plana, 14 de maig de 2021.

### 3.2 Ponència

BALDAQUÍ ESCANDELL, Josep Maria; PASCUAL GRANELL, Vicent, ponència, «La gestió de les llengües: pedra angular de la didàctica plurilingüe», *VI Congrés Escola Valenciana "Som llavors"*, València, 9-11 de novembre de 2021.

BORJA, Joan, ponència, «Cultura popular i didàctica de la llengua: paraules, reptes i emocions en l'ensenyament d'un idioma estranger», *XII Curs d'Introducció a la Didàctica de la Llengua com a Idioma Estranger*, Institut Ramon Llull, Xarxa Vives d'Universitats, Acadèmia Valenciana de la Llengua, Vinaròs-Morella, 12 de novembre de 2021.

LLORCA IBI, Francesc Xavier, ponència, «Onomàstica marinera i talassonímia de les comarques de la Marina», *XIV Jornada d'Onomàstica de l'AVL*, Alacant, 3-4 de desembre de 2021.

SALVADOR, Vicent, ponència inaugural, «Toc toc -Qui és? -El canvi (Reflexions pragmadiscursives)», *28è Col·loqui Lingüístic de la Universitat de Barcelona*, Barcelona, 19 de març de 2021.

SEGURA-LLOPES, Carles, «L'ús, l'estima i el coneixement de la llengua en sintonia: experiències educatives al sud valencià», *6é Congrés d'Escola Valenciana*, València, desembre de 2021.

### 3.3 Comunicació

AGOST, Rosa; CACHEIRO, Laura, comunicació, «Promoting Multilingual and Accessible Virtual Learning Environments Through Subtitles and Audio-subtitles», *13th International Conference and Exhibition on Language Transfer in Audiovisual Media*, Berlín, 24 de novembre de 2021.

BORJA, Joan, comunicació, «El currículum fantàstic en el sistema educatiu valencià», *Jornades d'Ensenyament i Ús del Valencià als Centres Educatius 2021*, Universitat d'Alacant, 10 de juny de 2021.

MARCO BORILLO, Josep, comunicació, «Light verb constructions as a testing ground for the Gravitational Pull Hypothesis: An analysis based on the COVALT corpus», *Third International Symposium on Parallel Corpora: Creations and Applications (PaCor 3)*, Universitat del País Basc, 23-25 de juny de 2021.

MARCO BORILLO, Josep; BRACHO LAPIEDRA, Llum; PEÑA MARTÍNEZ, Gemma, comunicació, «The Gravitational Pull Hypothesis and imperfective/perfective aspect in Catalan translated and non-translated literary texts», *UCCTS 2021 | Using Corpora in Contrastive and Translation Studies (6ª edició)*, Universitat de Bolonya (Bertinoro, Itàlia), 9-11 de setembre de 2021.

MARCO BORILLO, Josep, comunicació, «Machine-translationese in the English-Catalan sub-corpus of COVALT», *PETRA-E Conference 2021: Literary Translation Studies Today & Tomorrow*, Trinity College Dublin, 4-5 de novembre de 2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, comunicació, «Legal and institutional interpreting and translation studies: Researching the literature using e-LecTra», *XVI Jornades de Foment de la Investigació en Ciències Humanes i Socials*, Castelló de la Plana, 14 de maig 2021.

## 4. TFM, TESINA, DEA, TESI DOCTORAL

COSTA PIERA, Alba, «Programa para afrontar el trastorno específico del lenguaje en el aula», Treball Final de Màster llegit a la Universitat Jaume I, 26 de novembre de 2021, dirigit pel Dr. Vicent Salvador.

CHAINA, Geraldine, «La resolución de problemas y la toma de decisiones: un estudio comparativo del proceso en traductores en formación», Tesi Doctoral llegida a la Universitat Jaume I, 30 d'abril de 2021, dirigida pel Dr. Frederic Chaume Varela.

GÓMEZ CÁNEBA, Fátima, «La traducción intersemiótica en *El perfume*, de Patrick Süskind: un análisis de las técnicas de traducción empleadas», Tesi Doctoral llegida a

la Universitat Jaume I, 29 de novembre de 2021, dirigida per la Dra. Heike van Lawick Brozio.

HERAS MARQUÉS, Daniel, «Estereotipos de género y masculinidad: condicionantes en la infancia y la adolescencia», Treball Final de Màster llegit a la Universitat Jaume I, 19 de juliol de 2021, dirigit pel Dr. Vicent Salvador.

MONROY, Pataricia, «Referencias culturales en la traducción de folletería y de elementos de accesibilidad en los museos de la ciudad de Montevideo», Tesi Doctoral llegida a la Universitat Jaume I, 20 de novembre de 2021, dirigida per la Dra. Rosa Agost Canós.

MARTÍ SALES, Laura, «Tractament de les emocions i sentiments a través de la llengua i de la literatura», Treball Final de Màster llegit a la Universitat Jaume I, 24 de setembre de 2021, dirigit pel Dr. Vicent Salvador.

SCANDURA, Gabriela, «Estudio descriptivo del español neutro del doblaje en series de ficción infantiles y juveniles: ¿estandarización, política lingüística o censura?», Tesi Doctoral llegida a la Universitat Jaume I, 8 de març de 2021, dirigida per Frederic Chaume Varela.

VILLANUEVA JORDÁN, Iván, «La traducción de masculinidades gay en la teleficción: análisis multimodal del doblaje latinoamericano y peninsular de la serie de televisión», Tesi Doctoral llegida a la Universitat Jaume I, 21 de desembre de 2021, dirigida pel Dr. Frederic Chaume Varela.

## **5. ALTRES ACTIVITATS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA**

### **5.1 Direcció de cursos**

MESEGUER, Lluís, «Màster Universitari Comunicació Intercultural i Ensenyament de Llengües» (CIEL), Universitat Jaume I, curs 2020-2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Incubadora de talent 2020-2021: Traducció i Interpretació i Estudis Anglesos», Universitat Jaume I, 9 a 30/04/2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Incubadora de talent II: El currículum vitae i la carta de motivació», Universitat Jaume I, 24/02/2021 a 10/03/2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Incubadora de talent 2020-2021: Comunicació Audiovisual, Periodisme i Publicitat i Relacions Públiques», Universitat Jaume I, 12/03/2021 a 2/04/2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Incubadora de talent 2020-2021: Estudis de doctorat en ciències humanes i socials», Universitat Jaume I, 7 a 28/03/ 2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Incubadora de talent 2021-2022: Traducció i Interpretació i Estudis Anglesos», Universitat Jaume I, 28/10/2021 a 18/11/2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Incubadora de talent 2021-2022: Comunicació Audiovisual, Periodisme i Publicitat i Relacions Públiques», Universitat Jaume I, 25/11/ 2021 a 16/12/ 2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Incubadora de talent 2021-2022: Estudis de Gènere», Universitat Jaume I, 22/10/2021 a 17/12/2021.

## 5.2 Conferències

LLORCA IBI, Francesc Xavier, «Els cognoms valencians», Ajuntament de Calp / UA, 2 de juliol de 2021.

MARCO BORILLO, Josep, «La hipótesis de la fuerza gravitatoria y las propiedades de la lengua traducida», Murcia, Universidad de Murcia, 14 d'octubre de 2021.

MARCO BORILLO, Josep, «Por qué investigar en traducción puede hacerte más persona», València, Universitat de València, 15 de desembre de 2021.

MARCO BORILLO, Josep, «Investigar con corpus sobre literatura traducida: la experiencia del grupo COVALT», Universidade de Vigo, 16 de desembre de 2021.

MONZÓ-NEBOT, Esther, «Justícia lingüística i traducció/interpretació», *Jornada Postcongressual. Drets Lingüístics: Reptes de present i de futur*, Castelló de la Plana, Intersindical Valenciana, 14 de desembre de 2021.

## **IV. LENGUA, CULTURA I SOCIETAT, I EDICIÓ DE TEXTOS**

### **1. PROJECTES D'INVESTIGACIÓ**

#### **1.1 Projectes adscrits a l'IIFV**

##### **1.1.1 MEC / MICIN**

*Biografías marginales: violencia, sexo, género e identidad. Edición y análisis de fuentes documentales valencianas de la época foral*, finançat pel Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades del Gobierno de España (PGC2018-097011-B-100). Investigador principal: Vicent J. Escartí Soriano. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent J. Escartí, Antoni Ferrando, Joaquim Martí Mestre i Rafael Roca. Adscrit a l'IIFV.

##### **1.1.2 Generalitat Valenciana**

*La falconeria a la Corona d'Aragó durant la baixa edat mitjana: estudi de documentació arxivística i edició crítica de textos*, finançat per la Generalitat Valenciana (AICO/2019/255). Investigador principal: Antoni Mas i Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Marinela Garcia Sempere. Adscrit a l'IIFV.

*Violència de gènere i identitats: edició i estudi de documentació valenciana per a la construcció de biografies marginals II (ss. XVI-XVII)*, finançat per la Conselleria d'Innovació, Universitats, Ciència i Societat Digital de la Generalitat Valenciana (AICO/2021/099). Investigadors principals: Vicent Josep Escartí Soriano i Rafael Roca. Membres de l'IIFV que hi participen: Vicent Josep Escartí Soriano, Antoni Ferrando, Joaquim Mestre i Rafael Roca. Adscrit a l'IIFV.

##### **1.1.3 UA/UV/UJI (Vicerectorat Investigació)**

*Guerra en els marges. Paratextos polítics hispànics de la Guerra dels Trenta Anys*, finançat per la UV (UV-INV-AE19-1198083). Investigador principal: Eulàlia Miralles. Membres de l'IIFV que hi participen: Eulàlia Miralles, Josep E. Rubio. Adscrit a l'IIFV.

##### **1.1.4. Altres**

*Llengua, Literatura i Cultura Valenciana del Segle d'Or a la Renaixença*, finançat per la Universitat de València (GIUV2013-062). Investigador principal: Vicent J. Escartí. Membres de l'IIFV que hi participen: Antoni Ferrando, Eulàlia Miralles, Rafael Roca, Josep Enric Rubio. Adscrit a l'IIFV.

## 2. PUBLICACIONS CIENTÍFIQUES

### 2.1 Llibres

BELTRAN CALVO, Vicent; SEGURA-LLOPES, Carles, *Teixim llaços des del sud del sud. Material didàctic per a ESO i Batxillerat*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021. DL: V-3492-2021.

ESCARTÍ, Vicent Josep, *Jaume I en la memòria d'un poble*, València, Generalitat Valenciana, 2021. ISBN 978-84-482-6534-2.

FERRANDO, Antoni. *Pere Maria Orts i Bosch. Mirades al passat, memòries del present*, València, Editorial Afers / Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021. ISBN 978-84-18618-06-2.

FERRANDO, Antoni. *Llorente i Blasco Ibáñez: entre la política i la literatura (a propòsit, sobretot, de la guerra de Cuba)*, València, Institució Alfons el Magnànim, 2021. ISBN 978-84-7822-892-8.

PITARCH I ALMELA, Vicent, *Gaetà Huguet Breva (1848-1926), patriarca del valencianisme*, Castelló de la Plana, Universitat Jaume I / Ajuntament, 2021. ISBN 978-84-18432-71-2.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric (ed.), Ramon Llull: *Art Demostrativa*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat (NEORL XVIII), 2021. ISBN 978-84-9191-199-9.

### 2.2 Capítols de llibre

AGOST, Rosa, «La Fundació Germà Colón: el coneixement al servei de la comunitat acadèmica. Dels llibres viatgers a les humanitats digitals», dins Pilar Perea, Santiago Fortuño i Lluís Gimeno (eds.), *Ad perennem magistri memoriam. Germà Colón Domènech. Fesomies i texts*, Castelló, Servei de Publicacions de la Universitat Jaume I, 2021, p. 55-65. ISBN 978-84-18951-08-4.

COMAS, Mercè; MIRALLES, Eulàlia, «La producció perpinyanenca de l'impressor Samsó Arbús», dins Eulàlia Miralles i Marc Sogues (ed.), *Literatura, llengua i impremta. Perpinyà, segles XVI-XIX*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2021, p. 29-58. ISBN 978-84-9965-609-0.

ESCARTÍ, Vicent Josep, «Fra Pau d'Alacant i les hagiografies dels màrtirs caputxins durant l'epidèmia de pesta del 1647-48 a València», dins Escartí, Vicent J. (ed.), *Vides marginals i documentació*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 151-166. ISBN 978-84-9191-172-2.

ESCARTÍ, Vicent Josep, «The treatment of homosexuality in Valencian diaristic literature throughout the late 15th and early 16th centuries», dins Vicent Josep Escartí (ed.), *Biografies invisibles. Marginats i marginals / Invisible Biographies. Marginates and marginals*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2021, p. 193-210. ISBN 978-90-272-0920-7.

ESCARTÍ, Vicent Josep, «L'homosexualitat en la literatura memorialística valenciana dels segles XV i XVI», dins Rafael Roca Ricart i Vicent Josep Escartí (eds.), *Identitats i*

*violències. Documentació i literatura*, Catarroja / Barcelona, Afers, 2021, p. 293-316. ISBN 978-84-18618-02-4.

- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Amores difíciles y amores marginados. Sobre el amor y la escritura en la Valencia medieval», dins Rafael Roca Ricart i Vicent Josep Escartí (eds.), *En los márgenes de la historia: marginales y minorías*, Zaragoza, Libros Pórtico, 2021, p. 9-28. ISBN 978-84-7956-208-3.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Francesc Borrull and Bartomeu Ribelles: The appeal of Medieval Valencian *Constitucionalism* in 1810», dins Antonio Cortijo Ocaña i Vicent Martines Peres (eds.), *Handbook of research on historical pandemic analysis and the social implications of COVID-19*, Hershey (PA), IGI Global, 2021, p. 123-136. ISBN 978-17-99866-14-5.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «La devoció barroca a sant Vicent Ferrer, el poeta Pere Jacint Morlà i un *milacre* (?) del 1655», dins Josep Massot i Muntaner (ed.), *Miscel·lània Antoni Ferrando, 2*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 151-166. ISBN 978-84-9191-177-7.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Ideologia cavalleresca e cavalleria sportiva nel *Curial*», dins Antoni Ferrando i Anna Maria Babbi (eds.), *La «cavalleria umanistica» italiana. Enyego (Inico) d'Avalos e 'Curial e Guelfa' / The Italian "Humanistic Chivalry". Enyego (Inico) d'Avalos and 'Curial e Guelfa'*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, p. 31-42. ISBN 978-90-272-0928-3.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «El dominic fra Francesc Gavaldà i la seua obra sobre la pesta valenciana del 1647-1648», dins Emilio Callado Estela (ed.), *La catedral barroca. Iglesia, sociedad y cultura en la València del siglo XVII*, València, Institució Alfons el Magnànim. Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2021, p. 87-102. ISBN 978-84-7822-908-6.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «A propòsit de Josep Lozano, novel·lista, i *Crim de Germania*», dins *Actes de la VII Jornada sobre els Escriptors Valencians Actuals. Josep Lozano*, València, Acadèmia Valenciana de la Llengua, 2021, p. 83-87. ISBN 978-84-482-6550-2.
- FERRANDO, Antoni, «Bregues i avalots en el Benicolet morisc dels anys 90 del segle XVI», dins Escartí, Vicent J. (ed.), *Vides marginals i documentació*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 47-79. ISBN 978-84-91911-172-2.
- FERRANDO, Antoni, «El sacerdot valencià Emilio Carbonero Nadal (1869-1927), logopeda i escriptor», dins E. Callado (ed.), *Valencianos en la historia de la Iglesia VII*, València, Facultad de Teologia San Vicente Ferrer, 2021, p. 369-407. ISBN 978-84-86067-65-6.
- MIRALLES, Eulàlia, «Invectives en vers a la Barcelona barroca. El cas de Pere Morell», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Vides marginals i documentació*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 131-149. ISBN 978-84-9191-172-2.
- MIRALLES, Eulàlia, «Identitat i pillatge a Montserrat, a la fi del segle XVI», dins Vicent Josep Escartí i Rafael Roca Ricart (eds.), *Identitats i violències. Documentació i literatura*, Barcelona, Afers, 2021, p. 449-475. ISBN 978-84-18618-02-4.
- MIRALLES, Eulàlia, «La llengua de la impremta a Perpinyà durant la segona meitat del segle XVII», dins Eulàlia Miralles i Marc Sogues (ed.), *Literatura, llengua i impremta. Perpinyà, segles XVI-XIX*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2021, p. 95-116. ISBN 978-84-9965-609-0.

- PITARCH I ALMELA, Vicent, «La llengua en exili: filòlegs i lingüistes. T. Navarro Tomás, P. Fabra, J. Coromines, M. Sanchis Guarner i G. Colón», dins Lluís Meseguer, Juan Luis Porcar, Adolf Piquer i Javier Vellón (eds.), *Cultura i exili. Estudis d'història i literatura*, Castelló, Universitat Jaume I, 2021, p. 389-406. ISBN 978-84-18432-59-0.
- ROCA RICART, Rafael, «Verdaguer en italià i en occità: dues traduccions i una dedicatòria inèdites», dins Oana-Dana Balaş i Xavier Montoliu Pauli (eds.), *Actes del Divuitè Col·loqui Internacional de Llengua i Literatura Catalanes (Universitat de Bucarest, 2-6 de juliol de 2018)*, Barcelona, Associació Internacional de Llengua i Literatura Catalanes / Institut d'Estudis Catalans, 2021, p. 376-387. ISBN 978-84-9965-590-1.
- ROCA RICART, Rafael, «Introducció» a Josep Sanchis Sivera, *Viatge a Escandinàvia (1911)*, València, Institució Alfons el Magnànim. Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2021, p. 9-51. ISBN 978-84-7822-853-9.
- ROCA RICART, Rafael, «Violència contra les dones al dietari d'Aierdi (segle XVII)», dins Vicent J. Escartí (ed.), *Vides marginals i documentació*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 189-208. ISBN 978-84-9191-172-2.
- ROCA RICART, Rafael, «Violence against women in Pere Joan Porcar's *Dietari* (16th-17th centuries)», dins Vicent Josep Escartí (ed.), *Biografies invisibles. Marginats i marginals / Invisible Biographies. Marginates and marginals*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2021, p. 57-72. ISBN 978-90-272-0920-7.
- ROCA RICART, Rafael, «Marià Ferrandis Agulló i el reflex valencià del *Glosari* d'Eugeni d'Ors (1915 i 1918-1919)», dins Ferran Carbó, Ramon X. Rosselló i Josep Massot i Muntaner (eds.), *La mirada retornada. Estudis de literatura catalana contemporània en homenatge a Vicent Simbor*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 275-302. ISBN 978-84-9191-189-0.
- ROCA RICART, Rafael, «The Fortune of *Curial e Güelfa* (from discovery to edition)», dins Antoni Ferrando i Anna Maria Babbi (eds.), *La «cavalleria umanistica» italiana. Enyego (Inico) d'Avalos e 'Curial e Guelfa' / The Italian "Humanistic Chivalry". Enyego (Inico) d'Avalos and 'Curial e Guelfa'*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2021, p. 57-73. ISBN 978-90-272-0928-3.
- ROCA RICART, Rafael, «Bibliografia de Josep Massot i Muntaner», dins Jordi Manent (ed.), *El monjo, l'historiador i l'editor. Homenatge a Josep Massot i Muntaner*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 441-540. ISBN 978-84-9191-198-2.
- ROCA RICART, Rafael, «Cholera Epidemics in Valencia in the 19th Century», dins Antonio Cortijo Ocaña i Vicent Martines Peres (eds.), *Handbook of research on historical pandemic analysis and the social implications of COVID-19*, Hershey (PA), IGI Global, 2021, p. 215-224. ISBN 978-1-7998-7987-9.

### 2.3 Articles

- BORJA, Joan, «El pecat i la penitència», *Dau al deu*, 20 (2021), p. 13-14. ISSN 2174-9914.
- BORJA, Joan, «De l'home mire sempre les mans», *Dau al deu*, 21, 2021, p. 13-14. ISSN 2174-9914.



- CONCA MARTÍNEZ, Maria; GUIA MARÍN, Josep «Dones empresonades i exiliades. Beneixama 1939», *L'IO (Lectures de l'Institut Obrer). Revista de pensament i acció social*, núm. 7, 2021, p. 109-119. ISSN 2659-8515.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «La memòria de les pestes a l'antic Regne de València: de la nota marginal a la centralitat (s. XV-XVII)», *Mirabilia/MedTrans*, 13, 2021, p. 45-74. ISSN 1676-5818.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Algunes notícies sobre les Germanies, en un manuscrit desconegut», *Revista Valenciana de Filologia*, 5, 2021, p. 105-128. ISSN 0556-705X.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, «Nota sulla memoria di Ausiàs March nel Seicento e nel Settecento: le bio-bibliografie», *Medioevi*, 7, 2021, p. 81-92. ISSN 2465-2326.
- FERRANDO, Antoni, «El conreu de la pansa a la Vall d'Albaida. Una crònica del Benicolet de 1968», *Almaig. Estudis i documents*, 37, 2021, p. 142-154. ISSN: 1139-2487.
- HAUF VALLS, Albert; RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, AGUILAR ÀVILA, Josep Antoni, «Cap a una nova edició filològica dels sermons de Quaresma de Vicent Ferrer (1413): una primera mostra», *Arxiu de Textos Catalans Antics*, 33, 2020-2021, p. 203-277. ISSN 0211-9811.
- MAS I MIRALLES, Antoni, «La falconeria a la Corona d'Aragó durant la baixa edat mitjana: estudi i edició crítica de textos», *Scripta, Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 17, 2021, p. 232-236. ISSN 2340-4841.
- MAS I MIRALLES, Antoni, «Tractat de medicina per tots els ocells de caça. Introducció, anàlisi lèxica i edició», *Scripta, Revista Internacional de Literatura i Cultura Medieval i Moderna*, 17, 2021, p. 337-376. ISSN 2340-4841.
- MONZÓ-NEBOT, Esther, «La representació de la dona en els usos lingüístics. Revisió d'estudis sobre la interacció entre les formes masculines i el biaix de gènere», *Revista de Llengua i Dret*, 76, 2021, p. 141-168. ISSN 2013-1453.
- ROCA RICART, Rafael, «El record de la Germania a la segona meitat del segle XIX i el primer terç del XX», *Revista Valenciana de Filologia*, núm. 5, 2021, p. 181-202. ISSN: 0556-705X.

## 2.4 Pròlegs

- ESCARTÍ, Vicent Josep «Pròleg», Escartí, Vicent J. (ed.), *Vides marginals i documentació*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021, p. 5-12. ISBN 978-84-9191-172-2.
- ESCARTÍ, Vicent Josep «Invisible biographies. Marginalisation and marginality dins Vicent Josep Escartí (ed.), *Biografies invisibles. Marginats i marginals / Invisible Biographies. Marginates and marginals*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2021, p. 1-10. ISBN 978-90-272-0920-7.
- MIRALLES, Eulàlia, «Presentació», dins Eulàlia Miralles i Marc Sogues (ed.), *Literatura, llengua i impremta. Perpinyà, segles XVI-XIX*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2021, p. 11-14. ISBN 978-84-9965-609-0.
- PITARCH I ALMELA, Vicent. «Presentació», dins Josep L. Viciano Agramunt, *Coves, etnografia i toponímia*, Castelló de la Plana, Societat Castellonenca de Cultura, 2021, p. 11-15. ISBN 978-84-86113-52-0.

PITARCH I ALMELA, Vicent. «Presentació», dins Vicent Gil (ed.), *Epítome històric de Vila-real*, Vila-real, Ajuntament, 2021, p. 13-23. ISBN 978-84-18108-15-0.

ROCA RICART, Rafael, «A tall de pròleg. Com és que Llorente escrigué tant en valencià?», dins Antoni Ferrando Francés, *Llorente i Blasco. Entre la política i la literatura (a propòsit, sobretot, de la guerra de Cuba)*, València, Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2021, p. 11-26. ISBN 978-84-7822-892-8.

ROCA RICART, Rafael, i ESCARTÍ, Vicent Josep, «En los márgenes de la historia: marginales y minorías», dins Rafael Roca Ricart i Vicent Josep Escartí (eds.), *En los márgenes de la historia: marginales y minorías*, Zaragoza, Libros Pórtico, 2021, p. 1-7. ISBN 978-84-7956-208-3.

ROCA RICART, Rafael, i ESCARTÍ, Vicent Josep, «Identitats i violències. Documentació i literatura», dins Rafael Roca Ricart i Vicent Josep Escartí (eds.), *Identitats i violències. Documentació i literatura*, Catarroja / Barcelona, Afers, 2021, p. 9-20. ISBN 978-84-18618-02-4.

## 2.5 Edicions

ESCARTÍ, Vicent Josep (ed.), *Vides marginals i documentació*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2021. ISBN 978-84-9191-172-2.

ESCARTÍ, Vicent Josep (ed.), *Biografies invisibles. Marginats i marginals / Invisible Biographies. Marginates and marginals*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 2021. ISBN 978-90-272-0920-7.

MIRALLES, Eulàlia; SOGUES, Marc (ed.), *Literatura, llengua i impremta. Perpinyà, segles XVI-XIX*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2021. ISBN 978-84-9965-609-0.

PITARCH I ALMELA, Vicent (ed.), *Jornades de la Secció Filològica de l'Institut d'Estudis Catalans a Sueca (25 i 26 d'octubre de 2019)*, Barcelona, Institut d'Estudis Catalans, 2021. ISBN 978-84-9965-626-7.

ROCA RICART, Rafael (ed.), Josep Sanchis Sivera, *Viatge a Escandinàvia (1911)*, València, Institució Alfons el Magnànim. Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2021. ISBN 978-84-7822-853-9.

ROCA RICART, Rafael; ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep (eds.), *En los márgenes de la historia: marginales y minorías*, Zaragoza, Libros Pórtico, 2021. ISBN 978-84-7956-208-3.

ROCA RICART, Rafael; ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep (eds.), *Identitats i violències. Documentació i literatura*, Catarroja / Barcelona, Afers, 2021. ISBN 978-84-18618-02-4.

## 2.6 Ressenyes

ROCA RICART, Rafael, ressenya a Vicent Josep Escartí, *La pesta a València (1647-1648). La Memòria de Francesc Gavalda (1651) i la Carta de Pau d'Alacant (1648)*.

(València, Institució Alfons el Magnànim-Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 2020), dins *eHumanista/IVITRA*, 19, Santa Barbara, 2021, p. 611-614. ISSN: 1540-5877.

RUBIO ALBARRACÍN, Josep Enric, ressenya a Alexandre Bataller Català, *Jaume de Cessulis: Llibre de les costumes dels hòmens e dels oficis dels nobles sobre lo joc dels escacs. Estudi i edició* (Alacant/Barcelona, IIFV/PAM, 2018), dins *Caplletra* 70, 2021, p. 275-278. ISSN: 0214-8188.

### **3. PARTICIPACIÓ EN CONGRESSOS, SIMPOSI I TROBADES CIENTÍFIQUES**

#### **3.1 Direcció / Organització**

ESCARTÍ, Vicent Josep, *Research on margins: Texts and documents / Investigar en els marges: Textos i documents*, València (Universitat de València), 25 de febrer de 2021.

ESCARTÍ, Vicent Josep, *El record de la Germania*, València (Institució Alfons el Magnànim. Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació), 24 de novembre de 2021.

#### **3.2 Ponència**

AGOST, Rosa, ponència, «A propòsit de les Normes de Castelló», *Jornades de commemoració dels Drets Lingüístics*, Castelló, 20 de desembre de 2021.

BORJA, Joan, ponència, «L'Espai Cultural Enric Valor: llengua, cultura, identitat i vertebració territorial», *Xarxes territorials valencianes. Claus del desenvolupament territorial*, València, Universitat de València, 1 d'octubre de 2021.

ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «El profeta Joan Escuder: una biografia per construir», *International Showcase «Research on the margins: Texts and documents»*, València, 25 de febrer de 2021.

ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «Una ullada a la biografia de Germana de Foix», *Simposi «Dona i coneixement»*, La Nucia, 8-10 de març de 2021.

ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «D'Isabel de Villena a Isabel de Castella, passant per Aldonça de Montsoriu: un camí fet per dones», *Simposi Internacional Isabel de Villena: escriptora universal en el context europeu del segle XV*, València, Universitat Catòlica de València / IVEMIR, 29-30 d'abril de 2021 .

ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «El sodomita Gregori Xeus, morisc d'Anna: del sexe a la mort», *III Simposi Internacional Delits Prohibits: sexe, erotisme, bellesa, estètica, gaudi, dret, pecat i prohibició. Un esguard segons els clàssics, l'etnopètica, la història i la lingüística de corpus*, La Nucia, Seu Universitària de la Nucia, 12 juliol de 2021.

ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «Les notícies sobre les onades de pesta a València entre els segles XIV i XVII: de la nota marginal a la relació específica», *XVII Seminario Anual "Quod dum unum adprehenderit, celeriter ad plures trasnsit..."*. *Escritura, narración y memoria de las pandemias*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá de Henares, 13 de juliol de 2021.

- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «Un poeta del Maestrat: Carles Gassulla d'Ursino (1674-1745)», *Jornada «Estiu literari al Maestrat»*, Ares del Maestrat, 31 de juliol de 2021.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «De la traducció al original: De la Asturias del siglo XXI a la Valencia del siglo XV», *XXXIX Xornaes Internacionales d'Estudiu*, Oviedo, Academia de la Llingua Asturiana, 9-11 de novembre de 2021.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència inaugural, «El record de les Germanies», *El record de la Germania*, València, Institució Alfons el Magnànim. Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 24 de novembre de 2021.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «Algunes notícies sobre les Germanies, en un manuscrit desconegut», *El record de la Germania*, València, Institució Alfons el Magnànim. Centre Valencià d'Estudis i d'Investigació, 24 de novembre de 2021.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «Les profecies de l'eremita Joan Escuder (s. XV)», *Devoción, Palabra e Imagen en Textos Literarios Tardomedievales Europeos (II)*, València, Universitat Catòlica de València / IVEMIR, 25 de novembre de 2021.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «La seu de València i l'avalot del 1519: en l'origen de la Germania», *La catedral de Valencia en el siglo XVI. Humanismo y reforma de la iglesia*, València, Universitat CEU Cardenal Herrera, 25-26 de novembre de 2021.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «La memòria de les Germanies», *Revoltes i repressions als territoris de parla catalana als segles XVI i XVII*, Lleida, Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana / Institut Ramon Muntaner / Institut d'Estudis Ilerdencs, 27 de novembre de 2021.
- ESCARTÍ, Vicent Josep, ponència, «El record de Sant Lluís Bertran en els dietaris valencians», *Jornadas de Estudio. Para Dios y los hombres. San Luis Bertran en el 350 aniversario de su canonización*, València, Universitat CEU Cardenal Herrera. Instituto de Humanidades Ángel Ayala, 21 de desembre de 2021.
- MAS I MIRALLES, Antoni, «La variació lèxica en el *Flos sanctorum*», *VIè Seminari d'Estudis Hagiogràfics. Perspectives de futur*, Alacant, 28-30 d'octubre de 2021.
- MIRALLES, Eulàlia, ponència, «Aproximación a los pronósticos catalanes: creación, emulación y traducción», *Congreso Internacional 'Diego Torres de Villarroel y los almanaques: literatura, astrología y sociedad en la primera mitad del siglo XVIII*, Cádiz, Universidad de Cádiz, Facultad de Filosofía y Letras, 6-8 de octubre de 2021
- MIRALLES, Eulàlia, ponència, «Veus de guerra. Aproximació a la propaganda bèl·lica del segle XVII», *Revoltes i repressions als territoris de parla catalana als segles XVI i XVII*, Lleida, Coordinadora de Centres d'Estudis de Parla Catalana / Institut Ramon Muntaner / Institut d'Estudis Ilerdencs, 27 de novembre de 2021.
- ROCA RICART, Rafael, ponència, «Entre l'agressió i l'abús. Les dones a la València del segle XVII», *International Showcase «Research on the margins: Texts and documents»*, València, 25 de febrer de 2021.
- ROCA RICART, Rafael, ponència, «Manuela Agnés Rausell (1839-1918), una escriptora en un món d'hòmens», *Simposi «Dona i coneixement»*, La Nucia, 8-10 de març de 2021.
- ROCA RICART, Rafael, ponència, «La visita dels escriptors de la Renaixença al Maestrat (1886)», *Jornada «Estiu literari al Maestrat»*, Ares del Maestrat, 31 de juliol de 2021.
- SEMPERE LINARES, M. Ángeles; MAS I MIRALLES, Antoni, ponència, «Els noms de la mar. Aproximació a la talassonímia del sud del migjorn valencià», *XIV Jornada*

*d'Onomàstica de l'AVL i 48è Col·loqui de la Societat d'Onomàstica Els mariners posen nom a la mar i a la terra: la talassonímia. Projectes per a ensenyar i aprendre onomàstica*, Alacant, 3-4 de desembre de 2021.

### 3.3 Comunicació

ESCARTÍ, Vicent Josep, comunicació, «La imatge de Jaume I en les cròniques medievals», *II Congrés Internacional "El Patrimoni musical de la Corona d'Aragó"*, València, UIMP, 3-5 juny 2021.

ROCA RICART, Rafael, comunicació, «Virtual Exchange: de l'Albufera a la llacuna veneciana», *III Jornada Innovation Rooms*, València, 15 de juliol de 2021.

ROCA RICART, Rafael, comunicació, «Val-Ven 2.0: una experiència d'intercanvi virtual», *VII Jornades d'Innovació Educativa*, València, 20 i 21 de juliol de 2021.

ROCA RICART, Rafael, comunicació, «Del Tramusseret a Costelleta: delinqüència i criminalitat al segle XIX», *II Simposi Internacional «Marginats, marginals i minories. Les marginalitats en Lingüística, Literatura, Traducció i Cultura»*, La Nucia, 17-18 de desembre de 2021.

### 3.4 Taula redona

AGOST, Rosa, taula rodona, «Radiodifusió i drets lingüístics en la Comunitat Valenciana», *II Congrés Internacional: Drets lingüístics i comunicació pública. Premsa escrita i ràdio*, Universitat de València, 15 d'octubre de 2021.

## 4. TFM, TESINA, DEA, TESI DOCTORAL

FUERTES ZAPATA, Juan Vicente, «El milacres vicentins de Vicent Boix. Estudi i edició», tesi doctoral llegida a la Universitat de València, 11 de juny de 2021, dirigida pel Dr. Vicent J. Escartí Soriano.

LLÀCER MARTORELL, Arantxa, «Memòria personal. Jaume Ramon Vila i el seu dietari, edició crítica i estudi», tesi doctoral llegida a la Universitat de València, 7 de maig de 2021, dirigida per la Dra. Eulàlia Miralles Jori.

MUÑOZ RAMOS, Carme, «El període d'adaptació a l'escola infantil: com acompanyar el procés d'una forma respectuosa», Treball Final de Màster del Màster Universitari en Assessorament Lingüístic i Cultura Literària. Aplicacions al Context Valencià, llegit en la Universitat d'Alacant, 13 d'octubre de 2021, dirigit pel Dr. Joan Borja.

SOLER MOLINA, Abel, «Intervenció senyorial i transformacions locals a la baronia de Rebollet-comtat d'Oliva (segles XIII-XVI)», tesi doctoral llegida a la Universitat d'Alacant, 4 de març de 2021, codirigida pel Dr. José Vicente Cabezuelo Pliego i el Dr. Antoni Ferrando Francés.

ROMERO BARAT, Carmen, «Edició crítica i estudi del *Sermó predicat en la sempre fidelíssima y lleial ciutat de Barcelona... per lo R. P. F. Joseph de Jesús Maria... en*

*acció de gràcies per la insigne victòria de Perpinyà*», Treball Final de Màster llegit a la Universitat de València, 17 de setembre de 2021, dirigit per la Dra. Eulàlia Miralles Jori.

## **5. BEQUES, PREMIS I GUARDONS**

MAS I MIRALLES, Antoni, Medalla de plata, concedida per la Universitat d'Alacant pels 25 anys de servei, 2021.

## **6. ALTRES ACTIVITATS D'EXTENSIÓ UNIVERSITÀRIA I DIFUSIÓ CULTURAL**

### **6.1 Conferències**

ESCARTÍ SORIANO, Vicent Josep «Escritos marginales sobre la Guerra de Sucesión: relaciones y dietarios valencianos (I)», *Seminario docente 'Literaturas marginadas como fuente para la historia'*, Málaga, Universidad de Málaga, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Historia Moderna y Contemporánea, 27 de maig de 2019.

MIRALLES, Eulàlia, «Otros géneros para leer la historia: el verso político en el Barroco», *Seminario docente 'Literaturas marginadas como fuente para la historia'*, Málaga, Universidad de Málaga, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Historia Moderna y Contemporánea, 8 d'abril de 2021.

MIRALLES, Eulàlia, «Cantar i contar la batalla de Lepant. L'èpica renaixentista i el poema de Joan Pujol», *Programa de conferències i cursos complementaris a la docència en les titulacions de Filologia Catalana i Francesa de la Universitat d'Alacant*, Alacant, Universitat d'Alacant, 28 d'abril de 2021.

ROCA RICART, Rafael, «Escritos marginales sobre la Guerra de Sucesión: relaciones y dietarios valencianos (II)», *Seminario docente 'Literaturas marginadas como fuente para la historia'*, Málaga, Universidad de Málaga, Facultad de Filosofía y Letras, Departamento de Historia Moderna y Contemporánea, 27 de maig de 2019

ROCA RICART, Rafael, «Les relacions entre Narcís Oller i Teodor Llorente», Valls, Institut d'Estudis Vallencs, 20 de novembre de 2021.